

KaunisGrani

No Nr 2/10.2.-2.3.2015

Kauniaisten paikallislehti

Lokaltidningen för Grankulla

KANNATUSYHDISTYS / UNDERSTÖDSFÖRENINGEN



**Trumpetit riviin ja menoksi!
Åken Jazzfestaali järjestetään
27.2.-1.3. nyt jo kolmannen kerran**

LUE LISÄÄ SIVULTA 8

**Trumpeterna höj och fullt ös!
Åkes Jazzfestival fyller
tre år 27.2-1.3**

LÄS MER PÅ SID 8



"Joka koulussa pitäisi olla koulukoutsi"

LUE LISÄÄ SIVULTA 9

Skolcoach Anna Nordström ger ett viktigt stöd

LÄS MERA PÅ SID 9

**Kvaak! Ankkalampi ja Terhokerho avautuvat
lapsille ja vähän vanhemmille!**



LUE LISÄÄ SIVULTA 15



Kvack! Ett nytt ankdagis (finsk-engelskt) och
en Terhoklubb (finskt) gör entré

LÄS MERA PÅ SID 15



**RKP kertoo, miksi
Veronica Rehn-Kivi
sai valtuuston
puheenjohtajuuden**

LUE LISÄÄ SIVULTA 7



**Aktian uusi osoite on Tunneltie 1
Sisustus on moderni ja pankki toivoo
asiakkaiden viihtyvän uudessa
"olohuoneessaan"**

LUE LISÄÄ SIVULTA 13

**Kvaak! Ankkalampi ja Terhokerho avautuvat
lapsille ja vähän vanhemmille!**

SFP berättar varför
Veronica Rehn-Kivi
blev fullmäktige-
ordförande

LÄS MERA PÅ SID 7

**Aktia har ny adress (Tunnelvägen 1)
Banken vill vara ett fräscht
vardagsrum, där kunderna
känner att de trivs**

LÄS MERA PÅ SID 13

Hiljalleen kohti keskustan rakentamista?

Tammikuun lopussa otettiin pieni mutta tärkeä askel kohti keskustan "NCC-kuopan" rakentamista, kun kaupunki haki maanmittauslaitoksesta niin kutsuttua lunastusoikeutta tälle rakentamattomalle tontille.

Lunastustoimenpide on valitettavasti pitkä prosessi. Se tarkoittaa, että tontti saattaa pysyä rakentamattomana tai ilman toimenpiteitä vielä 1–2 vuotta. Tontin rakennusoikeus on 5600 m², joista vähintään 3 000 m² tulee käyttää liike- tai toimistotiloihin. Loput on varattu asuntoihin.

Kaupunki on vuosien ajan vedetty mukaan isyfokseen työhön eli lukemattomiin tuloksettomiihin neuvotteluihin NCC Rakennus OY:n kanssa, jotta kyseiselle tontille suunniteltu projektia saataisiin käynniin.

Neuvottelut maanomistajan kanssa jatkuvat lunastusanomuksesta huolimatta.

NINA WINQUIST
PÄÄTOIMITTAJA
KAUNISGRANI@KAUNIAINEN.FI

Sakta men säkert mot centrumbygge?

Et litet men viktigt steg närmare mot byggstart för "NCC-gropen" i centrum togs i slutet av januari, då staden ansökte om så kallad inlösningsförärrättning för den obebyggda tomtens hos lantmäteriverket.

Inlösningsförarandet är tyvärr en lång process. Det innebär att tomtens kanstå obyggt eller utan åtgärder i ytterligare 1–2 år. Byggrätten för tomtens är 5 600 m² varav minst 3 000 m² bör byggas som affärs- eller kontorsbyggnation. Resten är reserverat för bostäder.

Staden har under årens lopp dragits in i ett sifofysarbete i form av otaliga resultatlösa förhandlingar med NCC Rakennus OY om att få igång det projekt som planerats för tomtens.

Förhandlingarna med markägaren fortsätter även efter ansökan om inlösningsförärrättning.

NINA WINQUIST
CHEFREDAKTOR
KAUNISGRANI@KAUNIAINEN.FI



SE TIDEN TAR SLUT. DET BLIR INGEN ROCK, INT ENS EN TUMME! Nu ser det ut att den sittande riksdagen inte hinner behandla lagen om metropolförvaltningen trots att regeringspropositionen ges vid månadsskiftet februari/mars.

Behandlingarna i riksdagsutskotten tar mycket tid, och även de lagar som styr social- och hälsovården är under arbete samtidigt. Inte heller behandlingen av dem i grundlagsutskottet är något rutinärende, utan med alla sannolikhet måste lagförslagen återförvisas till ny beredning.

Metropolförvaltningslagen, som nu föreligger som tjänstemannaförslag och gäller 14 kommuner, ser också ut att stranda eftersom den skulle

FI AIKA LOPPUU. EI TULE TAKKIA, EI EDES TULUSUKKAROA! Nyt näyttää siltä, että nykyinen eduskunta ei ehdi käsitellä metropolihallintolakia, vaikka esitys siitä annetaankin helmi-maaliskuun vaihteessa.

Eduskunnan valiokuntakäsittelet vievät paljon aikaa ja samaan aikaan työn alla ovat myös soteliait. Nekään eivät esimerkiksi perustuslakivaliokunnassa ole mikään läpihuutojuttu, vaan edessä on todennäköisesti lakiesitysten palauttaminen uudelleen valmisteluun.

Virkamiesten laatima 14 kunnan metropolihallintolakkinä näyttää kariutuvan, sillä se veisi kunnilta liikaa päättösaltaa. Kauniaisten kaupunginvaltuusto esittää lakiesityksen muokkaamista uudelleen kevyemmällä mallilla.

Valtiovallan asettaman kolmen erityisselvitys-

ta för mycket beslutanderätt från kommunerna. Grankulla stadsfullmäktige föreslår att lagförslaget omarbetas utgående från en lättare modell.

Metropolstaden, som de tre specialutredare som statsmakten tillsatt föreslår, får inget stöd av de berörda kommunerna (Esbo, Helsingfors, Grankulla, Sibbo och Vanda), kanske med undantag av Helsingfors. Således kommer även detta förslag att falla även om man ordnade en folkomröstning om sammanslagningen.

Fullmäktige i Grankulla anser att saken är helt klar, och kommuninvånarnas ståndpunkt avviker inte från fullmäktiges åsikt.

Så har vi ännu sammanslagningsutredningen

FI VALTUUSTON PUHEENJOHTAJISTO JA KAUPUNGINHALLITUS VALITTIIN KAKSIVUOTISKAUDELLE. Uusi puheenjohtaja on **Veronica Rehn-Kivi** (rkp), ensimmainen varapuheenjohtaja **Tapani Ala-Reinikka** (kok) ja toinen varapuheenjohtaja **Juha Pesonen** (vih).

Valtuusto valitisi myös uuden **kaupunginhallituksen** ja sen puheenjohtajat. Puheenjohtajana jatkaa **Finn Berg** (rkp), varalla **Ulf Sunabacka** (rkp) ja varapuheenjohtajana **Tiina Rintamäki-Ovaska** (kok), varalla **Pertti Eklund** (kok).

Muut valitut jäsenet ovat: **Stefan Stenberg** (rkp), **Lauri Ant-Wuorinen** (kok), **Johanna Hammarberg** (rkp), **Marianne Kivelä** (kok), **Camilla Sederholm** (rkp). Varajäsenet ovat: **Anna Lena Karlsson-Finne** (rkp), **Risto Artjoki** (kok), **Nina Colliander-Nyman** (rkp), **Annukka Alapappila** (kok), **Patrik Limnell** (rkp).

Kaikki henkilövalinnat suoritettiin suhteellisilla vaaleilla.

SE FULLMÄKTIGES PRESIDIUM OCH STADSSTYRELSEN VALDES FÖR DEN ÅTERSTÅENDE TVÅÅRSPERIODEN. Ny ordförande är **Veronica Rehn-Kivi** (sfp), första viceordförande **Tapani Ala-Reinikka** (saml) och andra viceordförande **Juha Pesonen** (gröna).

Fullmäktige valde också ny stadsstyrelse för samma period. Som ordförande fortsätter **Finn Berg** (sfp), suppleant **Ulf Sunabacka** och som viceordförande **Tiina Rintamäki-Ovaska** (saml) med suppleant **Pertti Eklund**.

Till övriga medlemmar valdes **Stefan Stenberg** (sfp), **Lauri Ant-Wuorinen** (saml), **Johanna Hammarberg** (sfp), **Marianne Kivelä** (saml), **Camilla Sederholm** (sfp). Och till suppleanter valdes **Anna Lena Karlsson-Finne** (sfp), **Risto Artjoki** (saml), **Nina Colliander-Nyman** (sfp), **Annukka Alapappila** (saml), **Patrik Limnell** (sfp).

Alla personval färdigställdes med proportionella val.

henkilön esittämää viiden kunnan eli Espoon, Helsingin, Kauniaisen, Sipoon ja Vantaan metropolikaupunkia ei kannata kuin ehkä Helsinki, joten tämäkin esitys tulee kaatumaan vaikka liitoksesta järjestettäisiin kansanäänestyksessä.

Kauniaisten kaupunginvaltuoston mielestä asia on aivan selvä, eikä kuntalaisten kanta poikkea valtuutettujen näkemyksestä.

Sitten on loppusuoralla vielä kuntarakennelain mukainen yhdistymisselvitys Espoon, Kauniaisten, Kirkkonummen ja Vihdin (EKKV) välillä. Tämäkin selvitys ei johda kuntaliitoksiin, koska yksikään näistä kunnista ei sitä halua. Mutta onpahan tutustuttu toisiimme ja kehitlety uusia yhteistyömuotoja kuntien välille.

Paljon on siis tehty selvityksiä, annettu lausuntoja ja kulutettu virkamiesten ja -naisten sekä

päättäjienkin aikaa, jonka olisi voinut käyttää paremmiin oman kunnan kehittämiseen ja tulevaisuuden suunnittelun.

Eräs Kreikan ministeri tokaisi aikoinaan, kun takaraja valtion rahoitussektorin antamiseen EU:lle lähestyi, että "pysätetään kelloit, aika riittää, kun se ei kulu." Olisiko tämä ratkaisu myös medien nykytilanteeseemme?

Mutta eiköhan nyt keskitytä eduskuntavaaleihin ja palata takaisin "Paras-hanke" kuntamallin mukaisiin ratkaisuihin. Ja laajennetaan terveyskeskustamme palvelemaan lähiseudun asukkaita niin että sille saadaan yli 20 000 käyttäjää.

Aurinkoista helmikuuta!

TAPANI ALA-REINIKKA
KAUPUNGINVALTUOSTON VARAPUHEENJOHTAJA

EU närmade sig: "Nu stoppar vi klockorna, tiden räcker när den inte går!" Skulle det här kanske vara en lösning för oss i dagens läge?

Månen vi inte borde koncentrera oss på riksdagsvalet och återgå till lösningar som bygger på kommunmodellen i den första reformen ("Paras-projektet"). Och då ska vi utvidga vår hälsocentral så att den kan betjäna invånare från närliggande regioner i den utsträckning att antalet användare stiger över 20 000.

Med önskan om soliga februaridagar!

TAPANI ALA-REINIKKA
STADSFULLMÄKTIGES VICEORDFÖRANDE

KaunisGrani

Kustantaja/Utgivare
Ab Grankulla Lokalidning – Kauniaisten Päällyslisletti Oy

Painos/Upplaga 15 000 kpl

Päätoimittaja/Chefredaktör
Nina Winquist
puh./tfn 050 555 1703
faksi/fax (09) 505 6535

**Toimitusseheeri/
Redaktionsskréterare**
Markus Jahnsson
puh./tfn (09) 505 6248

**Toimituksellinen aineisto/
Material**
Kaupungintalo/Stadshuset

Sähköposti/E-post
kaunisgrani@kauniainen.fi

Internetsivut/Internetsidor
www.kaunianen.fi/kaunisgrani

**Ilmoitukset/
Annonser**
Nina Winquist
puh./tfn 050 555 1703
kaunisgrani@kauniainen.fi

**Ilmoitushinta/
Annonspriser**
0,90 €/ppm + alv 24 %

**Tilaushinta/
Prenumeration**
15 €/vuosi/år

**Ulkoasun suunnitelu/
Grafisk formgivning**
Hagnäs Design

Taitto/Omtryckning
Adverbi

Paino/Tryckeri
Suomen Lehtiyhtymä

**Tämä lehti painetti/
Detta nummer presslagt**
9.2.2015

**Jakeluhäriöt/
Distributionstörningar**
puh./tfn (09) 505 6248

**Lehti ei vastaa tilaamatta
toimitetun aineiston
säilytämästä eikä
palauttamisesta. Toimitus
pidättää itselleen oikeuden
muokata aineistoa.**

**Tidningen svarar inte för
uppbävaring och returnering
av inlämnat material som
inte beställts. Redaktionen
förbehåller sig rätten att
redigera materialet.**

Seuraava numero ilmestyy 3.3.2015
Aineisto viimeistään 19.2.2015

Nästa nummer utkommer 3.3.2015
Materialet senast 19.2.2015

**Lehti on painettu ympäristövälliselle paperille
Joutsenmerkityssä painotalossa (55 g ISO 80).**

**Tidningen trycks på ett miljövänligt papper
i ett svanmärkt tryckeri (55 g ISO 80).**



Suosittu! Populärt!

KAUNAISTEN KAUPUNGIN OHJATUN LIKUNNAN SIIRTÄMINEN KANSALAISSOPISTOON

1.1. alkaen on aiheuttanut ruuhkan. Enakkolaskelmiin mukaan kansalaisopiston liikuntaryhmä haluavien olisi pitänyt nousta puolella, mutta se nousiin 70 prosentilla. Kansalaisopiston tämä kevään liikuntakursseille on tähän mennessä ilmoittautunut 3251 henkilöä. Valitettavasti heistä yli 200 ei ole mahtunut mukaan ryhmiin.

MÄRKBARA SYNERGIEFFEKTEN HAR UPPDAGATS AV ATT DEN LEDDA MOTIONEN 1.1.2015 slogs ihop med medborgarinstitutet. Antalet kursdeltagare i medborgarinstitutet borde ha ökat med 50 %, men har i verkligheten ökat med 70 %. Denna vår har 3251 personer anmält sig till medborgarinstitutet. Tyvärr har över 200 personer hamnat i kö, d.v.s. de har inte rymts med i grupperna.



"Vi är jättestolta över vår verksamhet"

Yle:s granskande TV-program MOT sände måndagen 2.2 ett inslag som även berör den dagvård som staden köper av Stiftelsen Bensow.

Inslaget förs det fram att oegentligheter i reparationerna av de båda byggnaderna Lilla och Stora Lyan förekommit. Dessa har även stadens byggnadsinspektion varit medveten om och stoppat därför reparationerna redan i september.

Men dessutom framfördes misstankar om fuktskador redan 2009 i den tillfälliga så kallade barnhemsbryggen som daghemmets 42 barn vistats i tillfälligt sedan i höstas.

Lilla och Stora Lyans föreståndare Andréa Sjöström säger att det är oerhört beklagligt att daghemsver-

samheten utan egen förskylan har blivit indragen i en riktig soppa.

– Vi känner det lite som om guldet har blivit till sand. Jag vill ändå betona att vi fortfarande är jättestolta över vår verksamhet och den vi-anda som råder både bland personal, föräldrar och barn, säger Sjöström.

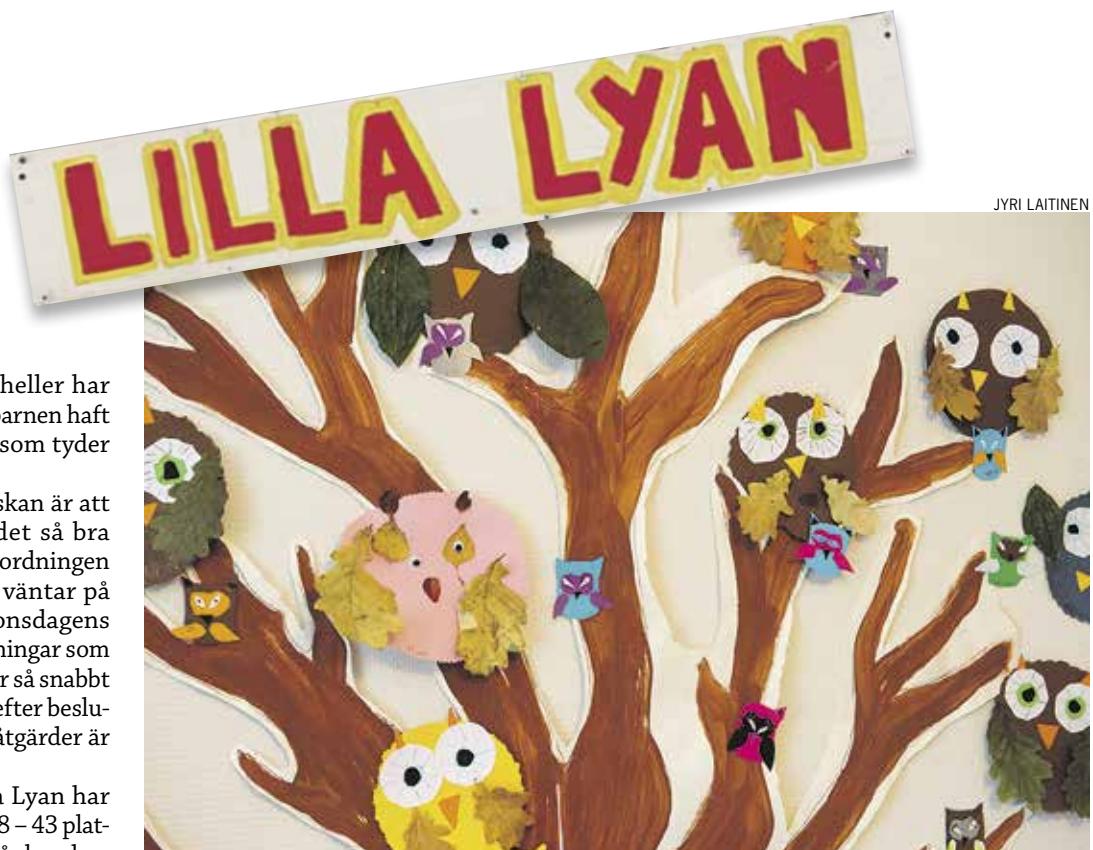
Enligt lyornas föreståndare har personalen, som inte fått se några rapporter, varit medveten om att källaren i det gamla barnhemmet är fuktskadat. Men ingen har med ett ord yttrat att de utrymmen barnen och personalen vistas eventuellt är

olämpliga. Inte heller har personalen eller barnen haft några symptom som tyder på fuktskador.

– Vår enda önskan är att barnen ska ha det så bra som möjligt. Tågordningen är nu den att vi väntar på resultaten från onsdagens inomhusluftmätningar som vi hoppas kommer så snabbt som möjligt. Därefter besluter vi om vidare åtgärder är nödvändiga.

Lilla och Stora Lyan har ett köpavtal om 38 – 43 platser med staden. I år har daghemmet även haft utrymme för privata barn.

NINA WINQUIST



Lilla ja Stora Lyanin lasten piirustuksia ja käsityötä.

Teckningar och hantverk av barnen som går på daghemmet Lilla och Stora Lyan.

Staden har beredskap

Grankulla stad utgår från vad som är bäst för barnens trygghet och hälsa och invärnar nu Esbo hälsovårdsinspektörs besked från den inspektion som gjordes 4.2. Staden har beredskap för eventuella förändringar som då kan krävas.

Staden har tidigare under höstenbett Stiftelsen Bensow om ett utlåtande för att försäkra sig om att de tillfälliga arrangemangen p.g.a. den utdragna saneringen uppfyller alla de krav som finns på dagvården enligt lagstiftning och enligt det avtal staden slutit med stiftelsen.

Enligt den information staden då fick motsvarade arrangemangen på hösten kraven.

Bildningsdirektör Heidi Backman agerade snabbt på nyheten och skickade ut ett brev till de berörda föräldrarna med information och uppmaningen att ta kontakt e-post- eller telefonledes med chefen för småbarnsfostran, Annika Hiitola, ifall man önskade diskutera det egna barnets dagvårdslösning. (NW)

"OLEMME YLPEITÄ TOIMINNASTAMME"

F YLE:n MOT-ohjelman aiheena maanantaina 2.2. oli jälleen Bensowin lastenkotisäätiö, ja siinä käsiteltiin myös kaupungin säätiöltä ostamia päiväkotipalveluja.

Päiväkotirakennusten Lilla ja Stora Lyanin toiminta siirrettiin Bensowin vanhaan lastenkotirakennukseen, kun kaupungin rakennusvalvonta syyskuussa pysäytti niiden korjaus- ja laajennustyöt.

Lastenkotirakennuksen kellarissa on ollut kosteusongelma, jotka todettiin mittauksissa jo 2009. Mutta nyt pelätään sitä, että myös lasten oleskelutiloissa olisi kosteusvauroita.

Päiväkodin johtaja Andréa Sjöström on kovin pahoillaan siitä, että päiväkotitoiminta täyssivuotisena osapuolen on joutunut mukaan "tällaiseen soppaan".

Hän toteaa olevansa todella ylpeä Lilla ja Stora Lyanin päiväkotitoiminnasta ja odottaa nyt viranomaisten viime kesiviikkona tekemien sisäilmamittausten tuloksia päättääkseen jatkotoimista. Kaupungilla on tarpeen vaatiessa mahdollisuus siirtää lapset nopealla aikataululla. (NW)

UUSI UPEA KUNTOSALI ON AVATTU!

Aloita nyt - saat loppukuun treenit 0€!*
*Maksat vain aloitusmaksun 39€.

Tule ilmaiselle tutustumiskäynnille
ystävänpäivänä 14.2 kl 11-15!

Ei sitoutumista.

N&G
NICE & GUYS KUNTOSALI

- Korkeatasoiset laitteet
- Toiminnallinen alue
- mm. 5 juoksumattoa
- Avoina 05-22
- 55€/kk
- Ei sitoutumisaikaa!

Nice & Guys kuntosalı, kauppakeskus grani, 2.krs. Asiakaspalvelu@niceandguys.fi niceandguys.fi Vi betjänar även på svenska!

TERVETULOA RAAMATTUOPISTOLLE

12.2. Nuorten aikuisten vapaaehtoiskoulutus

12.2. Avoimien ovien torstai

Yleisöluento klo 13 oopperalaulaja Hannu Niemelä: Kristittyä taiteen maailmassa.*

20.-22.2. Vihreä pysäkki

Senioreiden omat päivät. Ennakkoilmoittautuminen.

22.2. Olkari-ilta klo 17

Laulun, rukouksen, ilon ja yhteyden ilta.

26.2. Avoimien ovien torstai

Yleisöluento klo 13 rovasti Pekka Heiskanen: Elämän tarkoitus? Itsekii tuleminen?*

27.2.-1.3. Sielunhoitotyön opintopäivät

Ennakkoilmoittautuminen.

1.3. klo 17 Eväsmessu

Jumalanpalvelus joka sunnuntai klo 11

Pyhäkoulu ja lounas.

* Ohjelmassa lisäksi: Aamuuehtoollinen, toivelauluhetki, mahdollisuus lounaaseen ja kirpputoriostoksiin.

Lisätiedot www.sro.fi/raamattuopisto. Ilmoittautumiset info@sro.fi, p. 09 5123 910. Suomen Raamattuopisto, Helsingintie 10, Kauniainen.



Pitsiä pakettiin vai luksusta lahjakortilla?

Muista hyvää ystävää 14.2. Ystävänpäivänä!

Vad sägs om ett paket med vackra spetsunderkläder eller ett lyxigt presentkort?

Kom ihåg dina nära och kära på Vändagen 14.2!

LARA'S SECRET Tunnelitie 6-Tunnelvägen 6, 02700 Kauniainen - Grankulla | www.larassecret.fi
posti@larassecret.fi | +358 (0) 50 357 9335 | TI, KE, PE 10-17 | TO 10-18 | LA 10-14 | MA suljettu, stängt

PÄIVÄKIRJA DAGBOKEN

agenda

Tapahtuu Kauniaisissa Det händer i Grankulla

■ 14.2. LAUANTAI LÖRDAG

YSTÄVÄNI, BAROKKIMUSIikki!

Konsertti klo 17 Kauniaisten kirkossa. Hanne Lund, barockviulu, Matias Häkkinen, cembalo, Tatu Ahola, barokkisello. Heinrich Ignaz Franz von Biber, Jean-Marie Leclair, Johann Sebastian Bach, Francesco Maria Veracini. Vapaa pääsy, ohjelma 10 €/5 € Yhteisvastuumerkynsä hyväksi.



PÄIVI VESALAINEN

MIN VÄN, BAROCKMUSIK!

Konsert i Grankulla kyrka kl. 17. Hanne Lund,

barockviolin, Matias Häkkinen, cembalo,

Tatu Ahola, barockcello. Heinrich Ignaz

Franz von Biber, Jean-Marie Leclair, Johann Sebastian Bach,

Fransesco Maria Veracini. Fritt inträde, programblad 10/5 € för Gemensamt Ansvar.

■ 3.–19.2. TAIDENÄYTTELÄ KONSTITUTÄLLNING

Kauniaisten kansalaisopiston Marja Malinin ryhmän kuvataidenäyttely "Vuoden kierros, vuorokauden vaihtelut" kaupungintalolla, Kauniaistentie 10. Avoinna ma-pe klo 8–15.45, ti-to myös klo 17–19.30.

Stadshuset, Grankullavägen 10,

öppet må-fr kl. 8–15.45, ti-to också kl. 17–19.30.

■ 10.2. TIISTAI TISDAG

ESITELMÄLÄTA. ETYJ:n puheenjohtaja, kansanedustaja Ilkka Kanerva (kok): Turvallisuuspolitiikka ja vaalit. Kauniaisten kaupungintalolla kello 19. Järj. Espoo-Kauniaisen reserviupseerit – Esbo-Grankulla reservofficerare. Tilaisuus on avoin yleisölle.

■ 15.2. SUNNUNTAI SÖNDAG

LASKIASTULET Gallträskillä kl 12. Katso Yhdistykset-palsta.

FASTLAGSJIPPO på Gallträsk kl 12. Se Föreningar-spalten.

CEMBALO-BAROCK

Konsertti klo 18 Kauniaisten kirkossa. Päivi Vesalainen, cembalo. Johann Sebastian Bach, Jean-Philippe Rameau, György Ligeti. Vapaa pääsy, ohjelma 10 €/5 € Yhteisvastuumerkynsä hyväksi.



Päivi Vesalainen

■ 27.2. PERJANTAI FREDAG

KONSERTTI. Uusi Paviljonki klo 19. Åkes Jazz Festival: Monday Session, Sib'birds. Liput 22 € (20 € HBL-kortilla).

KONSERT. Nya Paviljongen kl. 19. Åkes Jazz Festival: Monday Session, Sib'birds. Biljetter 22 € (20 € med HBL-kort).

■ 28.2. LAUANTAI LÖRDAG

KONSERTTI. Uusi Paviljonki klo 14 & klo 19. Åkes Jazz Festival: Grani Big Band with guests. Liput 22 € (20 € HBL-kortilla).

KONSERT. Nya Paviljongen kl. 14 & kl. 19. Åkes Jazz Festival: Grani Big Band with guests. Biljetter 22 € (20 € med HBL-kort).

KVINNOBRUNCH i Grankulla kyrka kl. 10.30–12.30.

Gästtalarne Hilika Olkinuora med tema: att växa och mogna. Arr. Grankulla svenska församling och Grankulla metodistförsamling. Anmälningar senast 23.2 till catherine.granlund@evl.fi, tel. 050 439 3208.

■ 1.3. SUNNUNTAI SÖNDAG

KONSERTTI. Uusi Paviljonki klo 14. Åkes Jazz Festival: Jazz Partout. Liput 22 € (20 € HBL-kortilla).

KONSERT. Nya Paviljongen kl. 14. Åkes Jazz Festival: Jazz Partout. Biljetter 22 € (20 € med HBL-kort).

KONSERTTI. Kauniaisten kirkko klo 18. Åkes Jazz Festival: Birger's ragtime band & Charlotta Kerbs. Liput 22 € (20 € HBL-kortilla).

KONSERT. Grankulla kyrka kl. 18. Åkes Jazz Festival: Birger's ragtime band & Charlotta Kerbs. Biljetter 22 € (20 € med HBL-kort).

Lähetä tieto tapahtumastasi kaunisgrani@kauniainen.fi

Skicka in information till kaunisgrani@kauniainen.fi

elämänkaari livsbågen

KAUNIAISTEN SUOMALAINEN SEURAKUNTA

Kuolleet

Eero Antero Hietanen 93 v.

Ilkka Olli Johannes Runokangas 76 v

GRANKULLA SVENSKA FÖRSAMLING

Döda

Erkki Juho Uusimäki 70 år

Sue Alli Marita Lindgren 80 år

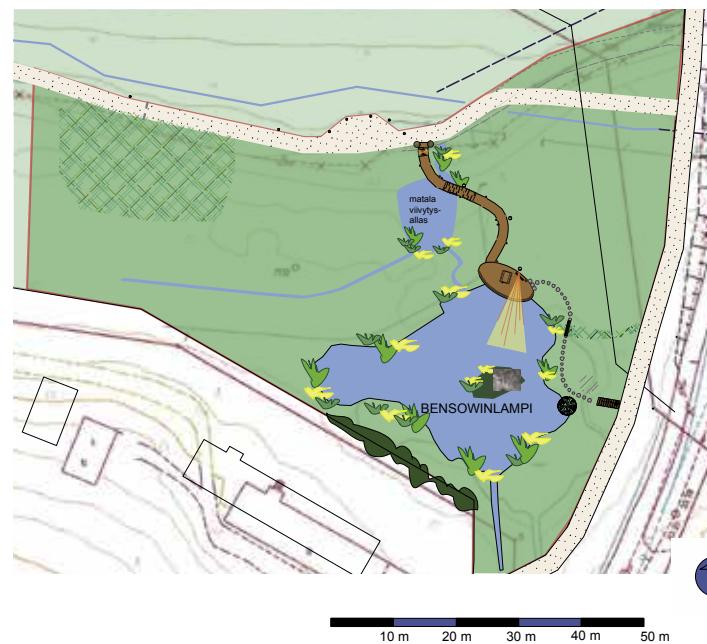
Döpta

Patricia Charlotta Kottila

Corinna Isabella d'Obry Degerholm

uutiset nyheter

BENSOWINPUISTO / BENSONSPARKEN

LIITE 1
YLEISSUUNNITELMA

MERKKIEN SELITYKSET / TECKENFÖRKLARING PÅ FINNSKA	
Nurmikko	Istutettavaa
Tuore runsaravinteinen lehti	Vesi- ja kosteikkokasvillisuutta
Kosteaa aluetta	Istutettavaa suojaapensasta
Kivituohka	Puistovalaisin (Kipp Post)
Pitkospuut (esteetön kulku)	"Maahan upotettava" valaisin (Phenix)
Läpinäkyvä pergoarakennelma	Pinta-asennettava kattovalaisin (AL 600)
Kuuportti	Kohdevalaisin (Pyros)
Patio	
Askelkivet	
Lankku "silta"	
Pöytäpenkkiyhdistelmä	
Penki	
Roska-astia	
Puuportaat	
Puunrunko väärinpäin	

SUUNNITELMA BENSONINPUISTON KUNNOSTAMISEKSI

ON NÄHTÄVILLÄ. Kaupunki suunnittelee Kauniaistentien sisääntuloväylän eteläpuolella sijaitsevan lammen ja sitä ympäröivän kaupunkipuiston kunnostamista tänä vuonna.

Kaupungin omistaman Bensowinpiston suunnitelma on par'aikaa nähtävillä ja kommentoitavana kaupungintalossa.

Sunnitelma on kunnostaa lampi ja osittain ruopata se.

Ympäristöä esitetään parannettavaksi myös uusilla istutuksilla, valaistuksella sekä kevyillä pergola- ja patiorakennelmilla. Patiolle on tulossa istuimia, jotta puistossa voi istua ja nauttia näkymistä.

Kulkureitit on tarkoitus tehdä esteettömiksi.

KAUPUNGIN KESÄTÖIHIN VOI HAKEA SÄHKÖISESTI 10.2.

LÄHTIEN. Tulevana kesänä kaupunki palkkaa viimeistään 1998 syntyneitä nuoria eri tehtäviin. Tarjolla on kesätyöpaikkoja niin opiskelijoille kuin koululaisillekin eri osastoilla, ja erityisesti puistoyksikössä.

Työpaikkoja voi hakea 10.2. alkaen sähköisesti kaupungin verkkosivujen kautta os. www.kauniainen.fi.

Sivuilla on myös palkka- ja yhteystiedot.

KESÄTYÖSETELIEN jako viivästy y jonkin verran. Seteleistä ilmoitetaan tarkemmin mm. verkossa kun ne tulevat hakuun.

Seteleitä on tällä kesällä varattu niin paljon että ne riittävät kaikille halukkaille

AVUSTUKSIA JA APURAHOOJA HAETTAVANA. Kauniaisten kaupunki myöntää vuosittain avustuksia ja apurahoja paikallisten yhdistysten, ryhmien ja yksittäisten toimijoiden toiminnan tukemiseen. Avustusta voi hakea liikunta-, sivistys-, nuorisosekä sosiaali- ja terveysalan toimintaa varten.

Myös ARAN myöntämät korjaus- ja energia-avustukset ovat parhaillaan haettavina.

Lisätietoja Kaupunki tiedottaa -sivulta tai www.kauniainen.fi

VALTUUSTO ANTOI METROPOLILAUSUNNON 2.2. Lausunnoissaan valtuusto totesi, että metropolialueen kehitystä turvaavien rakenteiden ja yhteistoimintamuotojen kehittäminen on viisasta jättää vielä valmisteltavaksi eikä ajaa suurella kiireellä läpi lainsäädentöä, johon sisältyy paljon ongelmia ja avoimia kysymyksiä.

Valtuusto totesi lisäksi, että kuntia tulee kuulla lain jatkovalmistelussa.

Metropolihallinto käynnistyi esityksen mukaan vuoden 2017 kuntavaalien yhteydessä ja siinä olisivat edustettuna Helsinki, Espoo, Vantaa, Kauniainen, Sipoon, Kerava, Tuusula, Järvenpää, Kirkkonummi, Vihti, Nurmijärvi, Mäntsälä, Hyvinkää ja Pornainen. Näiden lisäksi metropolihallintoon voisivat halutessaan liittyä Porvoon ja Lohjan.

Kaupunginvaltuoston lausuntoon ja valmisteluun voi tutustua os. www.kauniainen.fi/paatoksenteko

PLAN FÖR ATT UPPRUSTA BENSONSPARKEN TILL PÅSE- ENDE.

Den lilla dammen med omkringliggande område söder om Grankullavägen skall piffas upp i år.

Planerna för den av staden ägda Bensowparken finns för nävarande till påseende för kommentarer i stadshuset.

Rekommendationen är att dammen iståndsätts och delvis också muddras.

Området kring dammen föreslås få nya planteringar, ny belysning och en terrass med pergola. Terrassen ska få bänkar så att man kan slå sig ner en stund för att njuta av omgivningen.

Gångstråken ska vara tillgängliga för alla.

STADENS SOMMARJOBB KAN SÖKAS PÅ NÄTET 10.2.

Idag öppnas den elektroniska sökningen på stadens webbplats, www.grankulla.fi. Där finns även information om löner och kontaktuppgifter.

Arbete erbjuds av stadsens olika avdelningar, speciellt parkavdelningen har kunnat erbjuda flera sommarjobb.

Staden anställer såväl studeranden som skolungdomar födda senast 1998 för olika sommarjobb.

SOMMARJOBSEDLARNAS utdelning försenas något.

Sedlarna kommer att utannonseras separat bl.a. på nätet då de blir aktuella.

För denna sommar har staden reserverat tillräckligt med sedlar så att de räcker till för alla som behöver dem.

UNDERSTÖD OCH STIPERNDIER STÅR ATT SÖKA. Staden beviljar årligen understöd och stipendier för att stöda lokala föreningar, verksamhetsgrupper och enskilda utövare i deras verksamhet.

Understöd kan sökas för idrotts-, bildnings-, ungdoms- eller social- och hälsovårdsverksamhet.

Också de reparations- och energiunderstöd som ARA beviljar kan nu sökas.

Läs närmare på staden informerar sidorna eller www.grankulla.fi

FULLMÄKTIGE GAV UTLÄTANDE OM METROPOLPROPOSITIONEN 2.2. I utlåtandet om regeringens proposition till lag om metropolförvaltningen konstaterar fullmäktige att det vore klok att ännu fortsätta beredningen av utvecklandet av strukturer och samarbetsformer för att trygga utvecklingen av metropolområdet.

Detta istället för att med stor brådska driva igenom en lagstiftning som innehåller många problem och öppna frågor.

Därtill anser fullmäktige att kommunerna skall höras också i den fortsatta beredningen av lagen.

Tanken är att metropolförvaltningen tillämpas i samband med kommunalvalet 2017 och omfattar Helsingfors, Esbo, Vanda, Grankulla, Sibbo, Kervo, Tusby, Träskända, Kyrkslätt, Vichtis, Nurmijärvi, Mäntsälä, Hyvinge och Borgnäs.

Förutom dessa kommuner kan även Borgå och Lojo, om de så önskar, ansluta sig till metropolförvaltningen.

Stadsfullmäktiges utlåtande och beredning kan läsas på www.grankulla.fi/beslutsfattande

Seuraa viimeisimpä uutisia Kaunaisista ja hanki lisää tietoa: www.kauniainen.fi

Följ med senaste nytt om Grankulla och skaffa mer info på www.grankulla.fi

kirjasto vinkkaa bibban tipsar

HALUATKO APUA TABLET-TIETOKONEEN KÄYTÖS-SÄ? Tule mukaan kirjaston iPad- tai Android-kurssille! Kurssilla käymme läpi käytön alkeita ja saat esittää sinua askarruttavia kysymyksiä.

Kuusi ensimmäistä ilmoittautujaa pääsee mukaan. Ilmoittautuminen alkaa maanantaina 16.2. kello 10. Lisätietoa tämän lehden "Kaupunki tiedottaa" - osiosta

BEHÖVER DU HJÄLP MED ATT ANVÄNDA DIN PEK-PLATTA? Kom med på bibliotekets iPad- eller Android-kurser! Under kurserna går vi igenom pekplattans abc och du får ställa frågor.

De sex första anmälda får plats. Anmälan börjar på måndag 16.2 kl. 10. Mer info i "Staden informerar"-delen av denna tidning.

suosittelemme vi rekommenderar

SIRPA KÄHKÖNEN (s. 1964 Kuopiossa) on kirjailija, toimittaja ja suomentaja. Hän on tunnettu Kuopio-sarjan romaanistaan, jotka sijoittuvat 20-luvulle ja sota-aikaan.

Kähkönen on kertonut, että hänen historiallisten romaaninsa sarja sai alkunsa kysymyksistä, jotka liittyivät hänen oman sukunsa historiaan ja hänen haluunsa ymmärtää suvun ristiriitoja ja vaihtelaisuutta. Hän halusi kuvata historiaa sisältäpäin, sitä mitä yksityiset pienet ihmiset tunsivat historian tapahtumien myllerryksessä.

Uusin romaan Graniittimies kertoo nuorista, jotka lähtivät paremman elämän toivossa 20-luvun alussa Neuvostoliittoon. Naille punaisille Suomi ei tarjonnut mitään. Unelmansa takia he vaihtoivat nimensä, jättivät kotimaansa ja äidinkieliensä. Mutta todellisuus oliank ankara, ja suurin osa heistä tuhoutui. Graniittimies nimettiin Finlandia-palkintoehdokkaaksi 2014.

SIRPA KÄHKÖNEN (f. 1964 i Kuopio) är författare, redaktör och översättare. Hon är känd för sin romanserie om Kuopio på 20-talet och under kriget.

Kähkönen har berättat att hennes historiska romaner fick sin början från frågor kring hennes egen släkts historia och hennes önskan att förstå släktens konflikter och tyttnader. Hon ville skildra historien inifrån, det som den lilla enskilda människan kände mitt i historiens tumult.

Den senaste romanen Graniittimies handlar om unga som gav sig av på jakt efter ett bättre liv i Sovjetunionen i början av 20-talet. För de här röda ungdomarna kunde Finland inte erbjuda någonting. På grund av sina drömmar övergav de namn, hemland och modersmål. Men verkligheten var bister, och största delen av dem gick under.

Graniittimies nominerades till Finlandiapriset 2014.

MARIA GRUNDVALL



Sirpa Kähkönen vierailee kirjastossa
ma 2.3. klo 18.30.
Tilaisuuteen on vapaa pääsy. Tervetuloa!
Sirpa Kähkönen besöker biblioteket
mån 2.3 kl. 18.30.
Samtalet går på finska. Gratis inträde. Välkomna!

maalaus målningen

FI KANSALAIOPISTOA KAUNISTAA NYT USVA. Syksyllä 2013 Sotilashuoneen seinään asennettiin akustikkalevyt, etteivät äänet kantautuisi aivan niin voimakkaina viereiseen juhlasaliin ja päinvastoin. Toivottu vaikutus saatiinkin aikaan, mutta harmaat levyt saivat pieni huoneen tuntumaan synkkältä ja tunkkaiselta.

Ryhvä kansalaisopiston opiskelijoita sai viime vuoden lopulla tehtäväksi maalata Petran Sotilashuoneen seinän. Inspiraatiota ja värimaailmaa haettiin metsääheisista valokuviista ja tilan väreistä.

Työn, jonka nimi on Usva, toteuttivat kuvataiteilija Marja Malin ohjaussessa **Gunilla Dahlén, Marjatta Nyström, Leena Palsanen, Mervi Ritvala** ja **Tuula Väliaho**. Seinämaalausta juhlittiin avajaisin maanantaina 12.1.

Kaupunginhallituksen vuonna 2007 tekemän päätöksen mukaan juhlasalin äänieristystä on tarkoitus parantaa vielä äntä eristävillä ikkunalaseilla. Juhlasalia käyttää joka viikko noin 1 000 kurssilaista.

Roger Renman, kansalaisopiston rehtori

SE "DIMMA" FÖRSKÖNAR SOLDATRUMMET. Under hösten 2013 installerades akustikskivor på Soldatrummets vägg så att ljud inte skulle höras så kraftigt in i den bredvid liggande festalen och tvärtom. Effekten blev önskad men de gråa skivorna kändes trista.

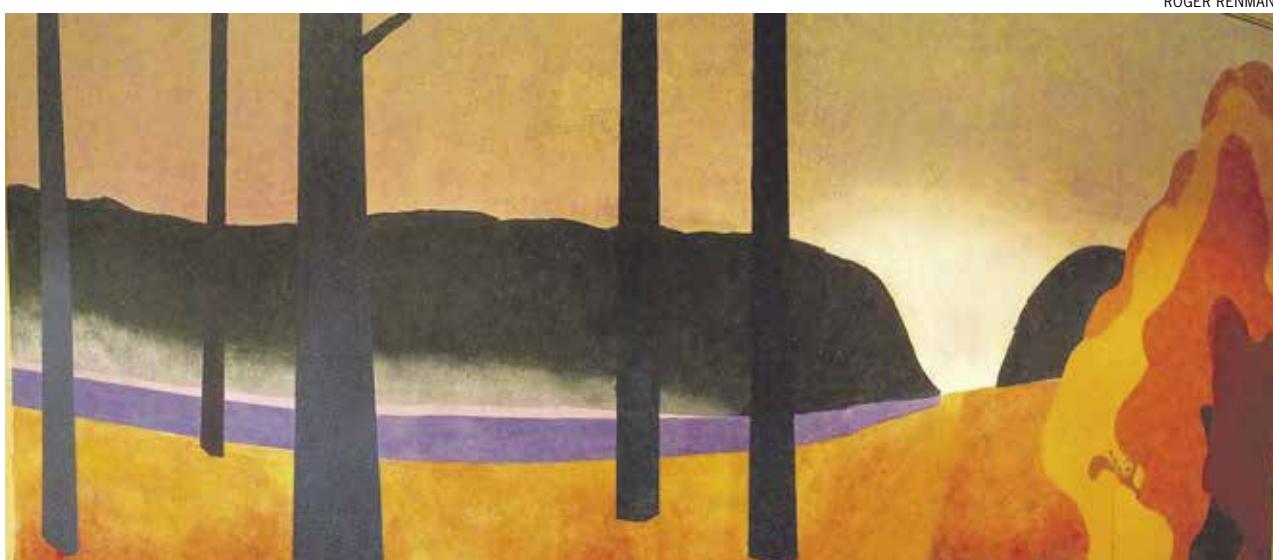
En grupp av MBI:s konststuderande fick till uppgift att måla ett konstverk på väggen för att uppliva utrymmet.

Inspiration och färgvärld hämtades från skogsfoto och utrymmets färger. Verket döptes till Dimma och det målades av **Gunilla Dahlén, Marjatta Nyström, Leena Palsanen, Mervi Ritvala** och **Tuula Väliaho**, ledda av bildkonstnär **Marja Mali**. Väggmålningen firades med vernissage måndagen den 12 januari.

Festsalens ljdisolering kommer att förbättras ytterligare med ljdisolerande fönsterrutor enligt stadsstyrelsens beslut från år 2007. Festalen används varje vecka av ca 1 000 kursdeltagare.

Roger Renman, MBI:s rektor

ROGER RENMAN



kokous mötet

KOTI-ALBUMI/PRIVAT ALBUM



Koko Hela Grani

När jag för två år sedan började som bildningsdirektör i Grankulla publicerades rapporter om att de finländska skolorna visserligen var välutrustade digitalt, men att den pedagogiska användningen av IT låg på usel nivå i internationell jämförelse.

Men i Grankulla såg jag molntjänster som utvecklats i våra skolor förrän man på nationell nivå ens upptäckt fenomenet! Jag upplevde att en 3D-printer kan användas i tekniskt arbete i skolan. Jag såg elever med pekplatta i väskan, elever som oberoende av plats och tid utförde sina skoluppgifter virtuellt tillsammans. Jag såg entusiastiska elever, ambitiösa lärare och skolledare.

Ministrar och forskare kom från fjärran länder till oss för att lära sig av det vi gör.

Varför i all världen startade vi då *Koko Hela Grani*, bildningens eget digiprojekt 2014–2016?

Jo, för att stadsfullmäktige för åren 2013–2016 har betonat att skolorna och daghemmen skall vara *föregångare* i metropolområdet; vi vill också i framtiden kunna garantera upplevelse- och lärmiljöer som svarar mot *förändringarna* i vår verksamhetsmiljö.

Koko Hela Grani är alltså ett framtidsorienterat digitaliseringssprojekt gemensamt för hela bildningssektorn i Grankulla. För skolor, daghem, kultur- och fritidstjänster.

Projektet har som mål att skapa goda modeller, gemensamma linjedragningar och konkreta förbättringar för hela bildningssektorn. Det handlar förvisso om digitalisering, men är bredare än så: Vi vill utveckla nyskapande verksamhet som främjar lärandet och ett gott liv.

För att nå målen testar vi nya arbetsformer och utvärderar vad som fungerar. Under hösten började vi testa olika molntjänster både för personalen och eleverna.

De nya läroplanerna tas i bruk 2016 och ska svara mot förändringarna i samhället utanför skolorna.

De fungerar därför riktgivande inte bara för skolorna utan för hela bildningssektorn. I dem betonas att vi kan lära oss var som helst, inte bara i skolan och precis så har vi tänkt inom *Koko Hela Grani* från första början.

De digitala verktygen ger oss nya möjligheter att svara mot även andra nyckelbegrepp i läroplanen såsom lärläjde, aktiva elever, samarbete och mångsidig kompetens.

Grankulla är också Finlands pilot i ett nordiskt projekt, *Biophilia*, som världssartisten Björk initierat. Biophilia kombinerar innovativ teknologi med undervisningen i musik och naturvetenskaper.

Den 26 mars har projektet sitt startseminarium.

En dröm är också att kunna utveckla vårt digitaliserade lokalhistoriska arkiv, så att stadsborna lättare kan bidra med sin egen kunskap och sitt material.

*Heidi Backman
Bildningsdirektör*

Följ med våra digitala äventyr på www.kokohelagrani.fi. Under året kommer nyckelpersoner inom bildningssektorn att berätta mer om projekten och erfarenheterna också här i Kaunis Grani.





*Meillä on
synttärit*

Tervetuloa-Välkommen

**synttäreille ystävänpäivänä lauantaina 14.2. klo 10-15
asuntomyymäläämme. Paikalla myös ilmapallotaiteilija
Tiina Wendelius klo 11-14.**

Kiinteistömaailma Kauniainen
Pecasa Oy LKV
Puh. (09) 2311 0300
Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen
kauniainen@kiinteistomaailma.fi



Kiinteistömaailma

TERVETULOA AKTIAN UUTEEN KONTTORIIN!

Vietämme konttorimme avajaisia ja tarjoamme kakkukahvit uusissa tiloissamme, **Tunneltie 1, torstaina 12.2.2015 klo 10-16.30.**

Tervetuloa tutustumaan meihin ja palveluihimme! Avajaisten kunniaksi meillä on erittäin hyviä **talletustarjouksia!**



VÄLKOMMEN TILL AKTIAS NYA KONTOR!

Vi firar invigningen av vårt nya kontor på **Tunnelvägen 1** och bjuder på kaffe och kaka **torsdag 12.2.2015 kl. 10-16.30.**

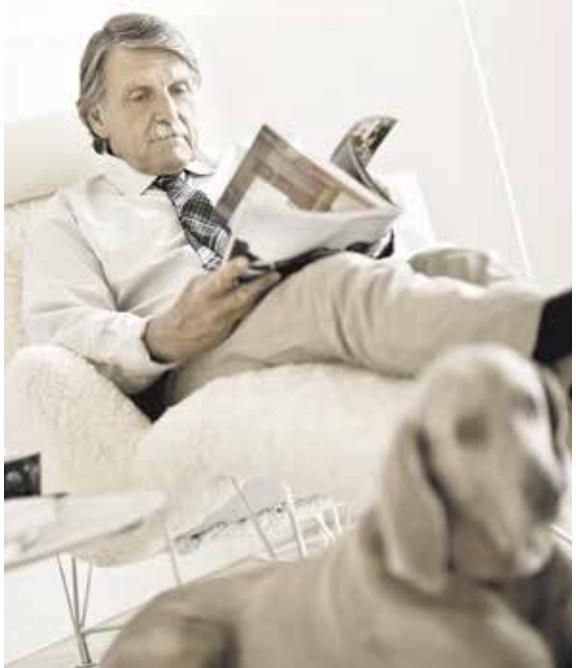
Välkommen att bekanta dig med oss och våra tjänster! Invigningen till ära har vi extra bra **depositionserbjudanden!**

www.aktia.fi

Aktia

Mutkaton arki odottaa
uudessa kodissa

Tutustu huolettomaan asumiseen
osoitteessa www.skanska.fi/kodit



**ASUKKAITA
VAILLA VALMIS**



Ennakkomarkkinoinnissa!



As. Oy Kauniaisten Kvartetti, Laaksotie 10
www.skanska.fi/kvartetti

Muuta vaikka heti! Neljän pienen kerrostalon virtaviivaisissa kodeissa on lattialämmitys ja lattiasta kattoon ulottuvat ikkunat. Korkeatasoiset sisustusmateriaalit ja modernit tekniset ratkaisut nostavat arjen yläpuolelle. Energialuokka A₂₀₀₇. Oma tontti. Kysy myös Kvartetin myytävistä liiketiloista.

Huoneisto esimerkkejä	mh. €	vh. €
1h+kt 41 m ² 3. krs	94.800	316.000
3h+kt+s 77,5 m ² 1. krs	144.100	464.000
2-3h+kt+s 83 m ² 2. krs	165.640	535.800
4h+k+s 94,5 m ² 2. krs	194.710	632.700
4-5h+kt+s 131 m ² 2. krs	257.200	841.000

Katso video www.skanska.fi/kvartetti

As. Oy Kauniaisten Vissel, Ratapolku 4
www.skanska.fi/vissel

Ennakkomarkkinoinnissa uusia kerrostalokoteja Kauniaisten keskustaan. 5-kerroksisen talon kodeissa on hyvin suunnitellut asuntopohjat ja tyylilkäät sisustusratkaisut. Talon edustalla suojaista sisäpiha. Energialuokka C. Oma tontti. Arvioitu valmistuminen vuoden vaihde 2015-2016.

Huoneisto esimerkkejä	mh. €	vh. €
1h+kt+alk 35,5 m ² 3. krs	68.160	227.200
2h+kt+s 42 m ² 3. krs	80.010	266.700
2h+kt+s 58 m ² 1. krs	87.870	292.900
3h+kt+s 75 m ² 2. krs	119.250	397.500
3h+kt+s 76 m ² 5. krs	127.680	425.600

Kiinnostutko? Lisätietoja
asuntomyynnistämme
puh. 0800 162 162 (maksuton),
asuntomyynti.paakaupunki-
seutu@skanska.fi

Kodit tekee
SKANSKA

RKP otti itselleen molemmat SFP tog båda ordförande-puheenjohtajapaikat

Kun viime kunnallisvaaleista on nyt kulunut kaksi vuotta ja kaksi jäljellä seuraaviin, päätti Kauniaisten enemmistöpuolue RKP viikko sitten, että se ottaa itselleen valtuuston puheenjohtajuuden kokoomuksesta.

Usi puheenjohtaja on **Veronica Rehn-Kivi**, kunnallispoliitikko, mutta myös eduskuntavaaliedokas. Entuudestaan RKP johtaa myös kaupunginhallitusta, jossa **Finn Berg** heiluttaa puheenjohtajan nuija.

RKP pyysi saada vastata **Kaunis Granin** kysymyksiin koko valtuustoryhmän ja paikallisosaston hallituksen nimissä.

Miksi RKP nyt päätti ottaa molemmat puheenjohtajapaikat itselleen?

Kunnallisvaaleissa 2012 Kauniaisten asukkaat osoittivat luottamuksensa RKP:hen yksinkertaisen enemmistön muodossa, tosin sanoen saimme 18 paikkaa valtuuston 35 paikasta.

Tavallinen käytäntö Suomen kunnissa on ollut ja on, että kun jokin puolue saa yksinkertaisen enemmistön, se saa myös niin valtuuston kuin hallituksen puheenjohtajapaikat koko kaudeksi.

Niissä keskusteluissa, joita kunnallisvaalien jälkeen käytiin valtuuston ja kaupunginhallituksen puheenjohtajuksista, RKP esitti,

että vallitsevasta käytännöstä poiketen valtuuston puheenjohtajana toimisi kaksi vuotta kokoomuksen ja kaksi vuotta RKP:n edustaja.

Kokoomus valitsi valtuuston puheenjohtajapaikan valtuustokauden kahdeksi ensimmäiseksi vuodeksi. Puheenjohtajuus kaupunginhallituksessa olisi RKP:n koko nelivuotiskauden.

Kun ne kaksi vuotta ovat nyt kuluneet, on johdonmukaista että valtuuston puheenjohtaja vaihtuu.

Oletteko tyytymättömiä tapaan jolla kokoomus on hoitanut valtuuston puheenjohtajan tehtävää?

Tapani Ala-Reinikka on hoidonut tehtävänsä valtuuston puheenjohtaja ansiokkaasti.

Mitä poliittisia seurauksia tällä, ja sillä että ruotsalaisella kansanpuolueella on nyt enemmistö myös kaikissa keskeissä lautakunnissa, mahdollisesti on Kaunaisille?

Koko sen ajan, kun Kauniainen on ollut olemassa, on RKP ollut suurin puolue ja yhdessä muiden puolueiden kanssa se on kehittänyt Kauniaista kaupungin, jossa on hyvä taloustilanne ja hyvät palvelut.

Ei ole mitään syystä uskoaa että jokin puolue puoluetaktillisista syistä haluaisi heikentää Kauniaisten taloutta tai palvelutasoa.

Onko viisasta toimia näin, kun ruotsalainen kansanpuolue sai kunnallisvaaleissa kuitenkin vain yhden paikan enemmistön? Uskotteko että kokoomus nyt valtuuston loppukauden aikana haluaa työskennellä täysillä Kauniaisen puolesta, kun se syrjytetään näin?

RKP sai 18 edustajaa ja muut puolueet 17 edustajaa. Enemmistö saatii yhdellä paikalla, mutta eroa kokoomukseen on 6 paikan verran.

Vihreillä on 2, sosialidemokraateilla 1, perussuomalaisilla 1 ja kristityillä vaaliliitossa kokoomuksen kanssa saatu 1 paikka.

Uskomme, että kokoomus ja muut puolueet jatkossakin haluavat työskennellä Kauniaisten asukkaiden ja Kauniaisten parhaaksi.

Luuletteko että kokoomus suhtautuu tulevaisuudessa kielteisemmin esimerkiksi Kauniaisten kaksikielisyteen siitä syystä, että RKP ei jaa valtaansa?

Kauniaisten strategiasuunnitelmaan, jonka valtuusto hyväksyi yksimielisesti yhdessä budjetin kanssa, sisältyy kaupungin tavoite tehdä työtä elävän kaksikielisydden puolesta. Me emme voi emmekä halua uskoa, että kokoomuksen valtuuston jäsenet eivät olisi olleet rehellisiä mielipiteessään ja uskomme, että he myös jatkossa toimivat elävän kaksikielisydden puolesta.

NINA WINQWIST

När två år har gått sedan det förra komunalvalet och två återstår till det följande beslöt sig Grankullas majoritetsparti SFP för en vecka sedan att ta över ordförandeposten från Samlingspartiet i fullmäktigeperioden.

Den nya ordföranden heter **Veronica Rehn-Kivi**, förutom lokalpolitiker även kandidat i riksdagsvalet.

Sedan tidigare basar SFP även för stadsstyrelsen, där **Finn Berg** svingar ordförande-deklubban.

SFP önskade besvara **Kaunis Granis** frågor i hela fullmäktigegruppens och lokalavdelningsstyrelsens namn.

Ja, varför har sfp beslutit sig för att ta båda ordförandeposten?

Invanarna i Grankulla gav SFP sitt förtroende i komunalvalet 2012 i form av enkel majoritet, det vill säga 18 platser av fullmäktiges 35 platser.

Den normala kutymen i finska kommuner har varit och är att då ett parti får enkel majoritet så har det partiet ordförandeposten i såväl fullmäktige som styrelse under hela perioden.

I de diskussioner som efter komunalvalet fördes om ordförandeposten i fullmäktige och stadsstyrelsen framförde SFP med avvikelse från rådande kutym

att posten som fullmäktige-ordförande skulle innehås i två år av Samlingspartiet och i två år av SFP.

Samlingspartiet valde att inneha ordförandeposten under de två första åren av fullmäktigepersonen. Posten som ordförande i stadsstyrelsen skulle SFP inneha under hela fyraårs-perioden.

Då den första två års-perioden nu gått till ända är det földriktigt att byte av fullmäktigeordförande

sker.

Är ni missnöjda med hur samlingspartiet skött ordförandeskapet i fullmäktige?

Tapani Ala-Reinikka har skött sitt uppdrag som fullmäktigeordförande på ett förtjänstfullt sätt.

Vilka politiska följer kan detta, samt att svenska folkpartiet också har majoritet i alla centrala nämnder, få för Grankulla?

Under hela den tid Grankulla existerat har SFP varit största parti och tillsammans med övriga partier utvecklat Grankulla till en stad med god ekonomi och god service.

Det finns ingen orsak att tro att något parti av partitaktiska skäl skulle vilja försämra vare sig Grankullas ekonomi eller service.

Är det klokt att agera så här när svenska folkpartiet ändå bara vann komunalvalet med ett mandat?

Tror ni att samlingspartiet under den resterande mandatperioden vill jobba hårt för Grankulla när det åsidosätts sähär?

SFP fick 18 ledamöter och de övriga partierna 17 ledamöter. Majoriteten vanns med en plats, men marginalen till samlingspartiet är 6 platser.

De gröna innehåller 2, SDP 1, Sannfinnarna 1 och KD i valförbund med Samlingspartiet 1 plats.

Vi tror att Samlingspartiet och de andra partierna även i fortsättningen vill arbeta för Grankullas invånares och Grankullas bästa.

Tror ni att samlingspartiet ställer sig mer negativt till exempelvis tvåspråkigheten i Grankulla i framtiden på grund av att sfp inte delar med sig av makten?

I Grankullas strategiplan, som fullmäktige enhälligt godkände i samband med budgeten, är ett av stadens mål att arbeta för en levande tvåspråkighet.

Vi varken kan eller vill be-tvivla att samlingspartiets fullmäktigledamöter inte skulle ha varit uppriktiga i sin åsikt och tror att de även i fortsättningen arbetar för en levande tvåspråkighet.

NINA WINQWIST

Toteutuuko demokratia Kaunaisissa?

Kauniaisten RKP:n valtuustoryhmä on yllättäen, kesken valtuustokauden, päättänyt käyttää enemmistövaltaansa ja ilmoittanut ottavansa sekä kaupunginhallituksen että kaupungivaltuiston puheenjohtajuuden itselleen.

Toteutuuko demokratia, jos yksi puolue päättää kaikkien puolesta? Kauniaisten Kokoomus ei pidä kauniaislaisen edun kannalta hyväntä, ettei yksi puolue käyttää yhden paikan enemmistöän valtuustossa hyväksseen ja syrjäättää valtuuston toisen ison ryhmän keskeisiltä luottamuspaikoilta. Kauniaisten Kokoomuksen mielestä RKP:n vallankäyttö ei lisää kaksikielisen Kauniaisten yhteistä kehittämistä. RKP:llä olisi hallussaan sekä kaupunginhallituksen että valtuoston puheenjohtajuus ja enemmistö kaikissa keskeissä lautakunnissa.

Kauniaisten kaupunkia on viimeisen kuuden vuoden aikana johdettu hyvässä yhteistyössä eri poliittisten ryhmien välillä. Luottamustehtävät ja puheenjohtajapaikat on jaettu puolueiden kesken valtuustopaikkojen suhteen, kuten vallitseva käytäntö kunnissa on.

Valtuustokauden 2013 alussa RKP suurimpana puolueena (18/35 valtuustopaikasta) valitsi kaupunginhallituksen puheenjohtajuuden. Kokoomus toiseksi suurimpana puolueena (12/35) sai johtaa puhetta valtuustossa. Myös edellisellä valtuustokaudella puheenjohtajapaikat jaettiin tasapuolisesti. Tämä käytäntö on mahdollistanut kaupungin kehittämisen kaikkien poliittisten ryhmien myötävaikutuksella.

Kokoomus haluaa, että me kaikki kauniaislaiset saamme päättää yhteisistäasioista. Kauniaisten edun kannalta on tärkeää, että puheenjohtajuudet, ja niiden myötä mahdollisuus vaikuttaa, jaetaan myös tästä eteenpäin.

Realiseras demokratin i Grankulla?

SFP i Grankulla har plötsligt, mitt i valperioden, beslutat att använda sitt majoritetsstyre och meddelat att de själva besätter ordförandeposten i både stadsstyrelsen och i stadsfullmäktige.

Är det demokrati om ett parti bestämmer för alla?

Samlingspartiet i Grankulla anser inte att det är i grankullabornas intresse att ett parti utnyttjar sin enmandats majoritet och åsidosätter den andra stora gruppen i fullmäktige från centrala förtroendeuppdrag.

Samlingspartiet i Grankulla anser att SFP:s maktbruk inte ökar det tvåspråkiga Grankulla gemensamma utveckling.

SFP skulle ha ordförandeskapet i både stadsstyrelsen och stadsfullmäktige samt majoritet i alla de centrala nämnderna.

Grankulla stad har under de senaste sex åren lett i gott samförstånd de olika politiska grupperna emellan. Förtroendeuppdrag och ordförandeskap har delats upp mellan parterna i förhållande till hur många platser man har i fullmäktige, så som praxis är i kommunerna.

Under fullmäktigepersonen 2013 valde SFP som det största partiet (18/35 platser i fullmäktige) ordförandeskapet i stadsstyrelsen. Samlingspartiet fick som näststörsta parti (12/35) föra ordet i fullmäktige. Också under föregående fullmäktigeperson delade man på ordförandeposten. Den här kutymen har möjliggjort att alla politiska grupper bidragit till utvecklingen i staden.

Samlingspartiet vill att alla vi grankullabor fär bestämma över gemensamma saker. För Grankulla är det viktigt att ordförandeposten, och genom dem möjligheten att påverka, delas också i framtiden.

**Samlingspartiet i Grankulla rf
Samlingspartiets i Grankulla fullmäktigegrupp**

ASUKASTAPAAMISIA. Kaupunginhallituksen puheenjohtaja **Finn Berg** järjestää asukastapaamisia kirjastossa klo 17–19 to 26.2., to 26.3, ti 19.5. ja ti 16.6.

INVÅNARKVÄLLAR. Stadsstyrelsens ordförande **Finn Berg** håller invånarkvällar i biblioteket kl. 17–19 torsdagarna 26.2 och 26.3 samt tisdagarna 19.5 och 16.6.



Perheen tarina - työpaja

Mannerheimi Lastensuojeluliiton ja Kauniaisten kirjaston yhteistyönä käynnytässä koko perheen työpajassa perhe työstää oman toiminnallisen lautapelin!

- Työpaja soveltuu kaikenikäisten lasten perheille.
- Kirjaston henkilökunta vinkkaa kokoontumiskertojen teemoihin sopivista kirjoista.
- Tutustu maksuttomaan työpajaan ja ilmoittaudu 2.3 mensemässä <http://uudenmaanpiiri.mll.fi/yhdessä-vanhempaan/> tai kari.koponen@mll.fi
- 5 perhettä mahtuu mukaan!

Kokoontumiset klo 17.30–19.00 Kauniaisten kirjastossa:

- 9.3 Lapsuus ja lapsuuden arvostaminen
- 16.3 Vuorovaikus perheessä
- 30.3 Meidän perheen arvot ja arvokkaina pitämämme asiat
- 13.4 Perheen voimavarat



HelMet



KAUPUNKI STADEN

KANNATUSYHDISTYS / UNDERSTÖDSFÖRENINGEN



Mihai Petrescu

KANNATUSYHDISTYS / UNDERSTÖDSFÖRENINGEN



Åken Jazzfestivaali täyttää kolme vuotta!

Åken Jazzfestivaali järjestetään tänä vuonna kolmannen kerran 27.2.–1.3. Jotain tapahtuman suosiosta kertoo se, että pääsyliippuja on varattu jo ennen kuin markkinointi on alkanut.



OHJELMA 2015

Tänäkin vuonna ohjelmisto on korkeatasoinen ja monipuolin. Esiintyjinä on maamme parhaita jazzartisteja ja -orkestereita:

Pe 27.02.2015 klo 19

MONDAY SESSION & SIB' BIRDS, Uusi Paviljonki.

La 28.02.2015 klo 14 & 19

ANNIMARIA RINNE, RISTO SALMI, ERNO TIITTANEN, JOEL FRÄMLING, MARIAN ja MIHAI PETRESCU, TEEMU MATTSSON, GRANI BIG BAND, Uusi Paviljonki.

Su 01.03.2015 klo 14

JAZZ PARTOUT, Uusi Paviljonki.

Su 01.03.2015 klo 18

BIRGER LINDSTRÖMS RAGTIME BAND & CHARLOTTA KERBS, Kauniaisten kirkko.

Järjestäjä: Kauniaisten jazzmusiikin kannatusyhdistys ry

Liput 22 € / 20 € HBL-kortilla.

Varaukset: info@gbb.fi / 040 90 30000.

Kaikkiin konsertteihin Uudessa Paviljongissa sisältyy väliaika ja ilmainen kahvi.

Lisätietoja ja kuvia aikaisemmilta festivaaleilta löytyy Grani Big Bandin kotisivulta <http://www.gbb.fi> / Åkes Jazzfestival sekä <http://kaunainen.fi/akesjazz>

PROGRAMMET 2015

I år håller programmet åter hög klass och blir månsidigt. Flera av vårt lands främsta jazzartister och orkestrar uppträder:

Fr 27.02.2015, kl. 19

MONDAY SESSION & SIB' BIRDS, Nya Paviljongen.

Lö 28.02.2015, kl. 14 & 19

ANNIMARIA RINNE, RISTO SALMI, ERNO TIITTANEN, JOEL FRÄMLING, MARIAN och MIHAI PETRESCU, TEEMU MATTSSON, GRANI BIG BAND, Nya Paviljongen.

Sö 01.03.2015, kl. 14

JAZZ PARTOUT, Nya Paviljongen.

Sö 01.03.2015, kl. 18

BIRGER LINDSTRÖMS RAGTIME BAND & CHARLOTTA KERBS, Grankulla Kyrka.

Arrangör: Understödsföreningen för jazzmusik i Grankulla rf.

Biljetter 22 € / 20 € med HBL-kortet.

Förhandsbokning: info@gbb.fi / 040 90 30000.

I alla konserter i Nya Paviljongen ingår paus med gratis kaffe.

Mera info samt bilder från tidigare festivaler hittas på Grani Big Bands hemsida <http://www.gbb.fi> / Åkes Jazzfestival samt <http://www.grankulla.fi/akesjazz>.

Kaksi vuotta sitten radion jazzlegenda Åke Grandell päätti juhlia 75-vuotispäiväänsä kunnolla, kolme päivää kestävällä jazzfestivaalilla. Solistit olivat Åken vanhoja tuttuja ja Pohjoismaiden jazzmuusikoitten eliittiä: Bengt Hallberg ja Hacke Björksten Ruotsista, Mikael Neuman Tanskasta sekä muun muassa Seppo Kantola, Pekka Sarmanto, Jari Kettunen, Antti Sarpila, Keith Hall, Joonatan Rautio, Pentti Lasanen ja Grani Big Band.

Festivaali oli valtava mestestys eivätkä kaikki edes mahtuneet Uuteen Paviljongiin ja kirkkoon. Yleisö "vaati" etä tästä pitää tulla vuosittain toistuvaa traditioa, ja niin on tapahtunutkin.

Voidaksemme hoitaa paremmin kaiken jazzfestivaalin mukanaan tuoman käytännöllisen, juridisken ja taloudellisen työn, päättimme me – Åke, Guy Willman ja allekirjoittanut – perustaa jazzyhdistyksen.

Menestys jatkui myös viime vuonna. Se, että monet konsertit myytiin loppuun, ei ollut ihme kun mukana olivat sellaiset nimet kuin Uffe Johansson-Werre (Ruotsi), Severi Pyysalo, Maria Kalaniemi, Eero Grundström, Antti Rissanen, Monica Kulmala, Joel Främling, Antti Sarpila, Marian och Mihai Petrescu, Grani Big Band, Borgå kammarkör, Johanna Almark-Mannila ja Mats Lillhannus.

Tämän vuoden festivaal-

liohjelma on sekoitus uutta ja vanhaa. Taso on edelleen korkea ja ohjelmisto monipuolin.

Festivaali alkaa perjantaina. Vauhdissa on yhdeksänmiehin bändi Monday Session.

Sävelmateriaali on poimittu The Great American Song Book – klassikosta. Sovituksesta vastaa tunnettu monitoimimies Sven Nygård ja bändiä johtaa mm. Rolle Lindström – Dixielandin Suomen mestari vuonna 1948! Mukana on myös Sven Nygårdin tytöryhmä Sib' Birds.

Lauantaina esiintyy Grani Big Band kaksi kertaa solistivierainaan Mihai ja Marian Petrescu, tenoristi Risto Salmi sekä laulaja Annimaria Rinne. Myös orkesterin omat

lahjakkuudet kuten laulaja Joel Främling ja uusi johtaja Erno Tiittanen ovat esillä.

Sunnuntaina kuullaan Jazz Partout- kvartetin mustalaisswingiä à la Reinhardt.

Festivaali päättyy Birger's Ragtime Bandin gospelkonserttiin, jossa laulusolistina on Charlotta Kerbs.

Robi de Godzinsky äänitti viime vuoden festivaalin ja tekee sen tänäkin vuonna. CD-levy "Best of Åkes Jazzfestival 2014-15" julkaistaan myöhemmin tänä keväänä.

Jazzfestivaalimme tulee jatkumaan. Åke on jo varannut Ahvenanmaan parhaat jazzmuusikot Åken jazzfestivaalle 2016 ja myös vuoden 2017 suunnitelmat ovat jo viittä vaille valmiit!

RABBE HJELT

Åkes Jazzfestival fyller tre år!

Åkes Jazzfestival ordnas i år för tredje gången 27.2 – 1.3. Något om hur populärt evenemanget har blivit berättar att biljetter redan hade reserverats innan marknadsföringen ens dragit igång.

För två år sedan beslöt radiojazzlegenden Åke Grandell att fira sin 75-årsdag med en ordentlig jazzfestival i dagarna tre. Solisterna var Åkes gamla bekanta och representerade eliten inom jazzmusiken i Norden; Bengt Hallberg (SWE), Mikael Neuman (DK), Hacke Björksten (SWE), Seppo Kantola, Pekka Sarmanto, Jari Kettunen, Antti Sarpila, Keith Hall, Joonatan Rautio, Pentti Lasanen, Grani Big Band, m.fl.

Festivalen blev en enorm succé och alla rymdes inte ens in i Nya Paviljongen och kyrkan. Publikn "krävde" att detta skulle bli en årligen återkommande tradition och så har det också blivit.

För att bättre kunna sköta om allt praktiskt, juridiskt och ekonomiskt arbete som en jazzfestival för med sig beslöt vi – Åke, Guy Willman och undertecknad – att bilda en jazzförening.

Succén fortsatte med den andra festivalen i fjol. Att flera konserter såldes slut var inte så konstigt med namn som Uffe Johansson-Werre (SWE), Severi Pyysalo, Maria Kalaniemi, Eero Grundström, Antti Rissanen, Monica Kulmala, Joel Främling, Antti Sarpila, Marian och Mihai Petrescu, Grani Big Band, Borgå kammarkör, Johanna Almark-Mannila och Mats Lillhannus.

Årets program blandar gammalt och nytt. Det håll-

ler hög kvalitet och är omväxlande.

Festivalen inleds på fredagen med en sann samling "oldies but goldies". Monday Session är ett niomannaband från det Åke kallar hemsporna. Låtmaterialet är från The Great American Song Book.

För arrangemangen svarar den kända mångsysslaren Sven Nygård och i ledet står bland andra Rolle Lindström – Finsk Mästare i Dixieland år 1948! Även Sven Nygårdens flickgrupp Sib' Birds medverkar.

På lördagen blir det två uppträdanden med Grani Big Band, gästsolisterna Mihai och Marian Petrescu, tenoristen Risto Salmi samt sångerskan Annimaria Rinne. Orkesterns egna för-

mågor såsom sångaren Joel Främling och nya ledaren Erno Tiittanen visar upp sig.

På söndag blir det zigeinarswingi à la Reinhardt med kvartetten Jazz Partout.

Festivalen avslutas med Birger's Ragtime Band i en gospelkonsert med Charlotta Kerbs som sångsolist.

Robi de Godzinsky bandade senaste års festival och kommer att göra det även i år. En CD-skiva "Best of Åkes Jazzfestival 2014-15" släpps senare i vår.

Vår jazzfestivaltradition kommer att fortsätta. Åke har redan bokat Ålands främsta jazzartister till Åkes Jazzfestival 2016 och även festivalen 2017 är nästan färdigt planerad den också!

RABBE HJELT



Det som var tänkt som ett tremånaders försök på höstterminen har nu förlängts till läsårets slut. Kolmeksi syyslukukauden kuukaudeksi ajateltu koulukoutsaus jatkuu nyt koko kevätlukukauden ajan.

”En skolcoach borde finnas i varje skola”

Anna Nordström närmade sig rektor **Niklas Wahlström** i maj med förslaget om att testa coachingkonceptet från idrotts- och företagsvärlden. Efter sex månader på det nya jobbet har skolcoach **Anna Nordström** hjälpt 45 elever lära känna sina styrkor och svagheter bättre.

Nordström är övertygad om att det nationellt banbrytande pilotprojektet med skolcoaching i *Gymnasiets Grankulla samskola* och *Hagelstamska* högstadiet kunde behövas i alla skolor.

– Eleverna blir mer motiverade och handlingskraftiga av att veta vad de kan och vill och strävar efter. Då är det också lättare för studiehandledaren att ta över och vägleda vidare med själva studierna.

Rektor Wahlström är själv utbildad expert på studiehandledning och insåg

genast det värdefulla med skolcoaching.

– Vem har i dagens värld tid att lära känna sig själv när man kan fylla varje valken stund med hektisk yttre aktivitet? Ändå behöver vi de tråkiga, tyste studenterna.

– Coaching handlar ju om att vi alla bär på svaren till frågorna om vem vi är, vilka våra styrkor, svagheter, passioner och glädjeämnen är, funderar Wahlström.

Från hjälplöshet till handlingskraft

Han tycker att samhället har gjort många av oss hjälps-

lösa och att vi sällan uppmuntras till att ta tid och tänka för oss själva. Många är alltför beroende av att saker serveras på silverbricka istället för att visa prov på handlingskraft och självständighet.

– Vem som helst kan bli nästan vad som helst. Det är en frihet som lätt förorsakar beslutsångest: ’Hur ska jag veta vad jag ska välja?’, ’Vem är jag?’ och ’Vilka är mina värderingar?’

Hur går man tillväga för att hyra en bostad? Mårne jag borde studera vidare?

Självkänslan mäts lätt i yttre egenskaper såsom hur

söt en flicka är eller hur stora muskler en pojke har.

– En stor del av vår uppmärksamhet riktas utåt. Det är some (sociala medier), det är hobbyen. Some handlar ganska mycket om att bygga upp en fasad: ’Vilken uppfattning vill jag att folk ska ha av mig?’ År jag den som jag utger mig för att vara? Högst antagligen inte!

Värdefull tankepaus

Också Nordström, själv mamma till tre unga vuxna i åldern 17–25, talar varmt om vikten att ungdomarna får allt stöd de kan få i da-

gens krävande samhälle.

– Tanken är att de ska trycka på pausknappen i det hektiska skol- och hobbylivet, koppla bort och ta tid för sig själv.

Det var alltså i augusti som Nordström öppnade sin mottagning i Odenwallska delen av skolkomplexet.

Eleverna var till en början främst abiturienter och ganska långt flickor. Men nu har även pojkar och de yngre gymnasieeleverna börjat hitta till skolcoachen.

– Och nu har jag tagit mig an niorna i Hagelstamska också. Det är jättebra att

börja tidigt, eftersom de står inför viktiga beslut.

Under den första träffen av tre eller flera gör Nordström upp ett avtal med eleven.

Till pappers noterar man bådas kontaktuppgifter, de dagar och klockslag man träffas, vad processen går ut på, att tystnadsplikt råder och att det inte är fråga om terapi.

Eleven får en kopia av avtalet och skolcoachen en.

I sitt arbete följer Nordström International Coach Federation (ICF) s etiska regler.

Hon tar emot tisdagar, onsdagar och torsdagar.

NINA WINQUIST

”Joka koulussa pitäisi olla koulukoutsi”

Fi Viime syksynä alkoi ruotsinkielisessä lukiossamme uraan uurtava projektin kun koulukoutsi **Anna Nordström** aloitti työnsä.

Koulukoutsaus on mukailtu urheilu- ja yritysmailmasta tutustu konseptista ja sen tavoitteena on auttaa oppilaita tuntemaan paremmin omat vahvuutensa ja heikkoutensa.

GGs:n rehtori **Niklas Wahlström**in mielestä tälläistä toimintaa tarvittaisiin kaikkiin kouluihin.

– Oppilaiden motivaatio ja tarmokkuus kasvaa kun he tietä-

vät mitä osaavat ja mihin haluavat pyrkiä. Ja opinto-ohjaajankin on sitten helpompi ohjata itse opintoja.

– Hektisessä nykyelämässä jokainen valveilla vietetty hetki täytyy aktiviteeteistä eikä kenelläkään tunnu olevan aikaa opia tuntemaan itseään. Koutsaus auttaa löytämään vastauksia kysymyksiin kuka minä olen, mitkä ovat vahvuuteni, heikkouteini, intohimon ja ilonaiheeni.

Kun Anna Nordström aloitti elokuussa, vastaanotolle tuli lähiin abitumentteja ja enimmäkseen tytöjä. Mutta nyt myös pojat

ja nuoremmat lukiolaiset ovat löytäneet koulukoutsin luokse. Jokaisen kanssa tehdään yksilöllinen, kirjallinen sopimus siitä, miten edetään.

Koutsaus on osoittautunut niin onnistuneeksi menetelmäksi, että alun perin kolmeksi syyskuu-kaudeksi tarkoitettu toiminta jatkuu koko kevätlukukauden ja on laajentunut myös Hagelstamskan yläasteelle.

LYHENNELMÄ: SIRKU VEPSÄLÄINEN



Kadunnimet Kauniaisten pohjoisosassa

Millä perusteilla Kauniaisten 129 katua on nimetty? Tässä artikkelissa kerromme nimistä Kauniaisten pohjoisosassa. Viime numerossa tarkastelimme nimiä rautatienväyläpuolella.

Vksi nimeämistapa on keskittää tietyin tyypiset nimet yhdelle ja samalle alueelle.

Kauniaisissa kirjailija- ja taiteilijanimet on keskitetty Kasavuoreen. Siellä ovat taidemaalari **Marcus Collin**, kuvanveistäjä **Yrjö Liipola**, kirjailijat **Jarl Hemmer** ja **Mikael Lybeck** – sekä epäjohdonmukaisesti **Magnus Hagelstam**, Grankulla samskolan rehtori 40 vuoden ajan.

Jos Kasavuorelle rakennetaan uusia teitä, niin onneksi on vielä monta nimeä jota käytetään, kuten kirjailija **Anu Kaipainen**, joka asui kymmenen vuotta *Kasavuorentiellä* ja toimi opettajana Kasavuoren koulussa.

Kun kyseessä ovat kuuluisat henkilöt, on noudatettava seuraavia periaatteita:

Henkilön täytyy olla kuollut ja nimessä pitää olla sekä etu- että sukunimi. Pelkkä Kaipaisentiehän kertoo hyvin vähän. Mutta etu- ja sukunimi yhdessä herättää enemmän mielenkiintoa ja kysymme kenties helpommin että ”kukas se on?”.

Kauniaisten itäosa, pienitaloalue rauhallisine teineen, on *Helsingintien* ja *Mariantien* välissä. *Helsingintie* oli aikaisemmin *Viherlaaksontie*.

Puutarhatie on kunnianosoitus **Ebba Olssonille** ja hänen suurelle orvokkiviljelmälle. Sitä ei enää ole, mutta hänen huvilansa on vielä pystyssä.

Niistä monista naisista, joiden mukaan teitämme on nimetty, vain kolmen henkilöllisyys tiedetään varmuudella. Muut on ehkä otettu mukaan vain nimiryhmän luomiseksi ja siten tietyn identiteetin saamiseksi alueelle.

Signenkuja kerroimme jo edellisessä artikkelissa.

Sigrid Starck, joka asui Siirinkuja 12:ssa (ruots. *Sigridsgränden*), toimi Kaunaisissa aktiivisesti viime vuosisadan puolivälissä ja perusti silloin mm. ruotsinkielisen Marttayhdistyksemme.

Anna-muorin tie tunnioittaa **Anna Moreliusta**, joka oli erittäin aktiivinen kotiseututyön tekijä Espoossa ja pitkään Stensin tilan emäntä.

Akateemisia nimiä Mikael Lybeckiltä

Helsingintien ja Gallträskin välissä on myös yhtenäinen pientaloalue, joka on saanut akateemisia nimiä: *Kandidaatintie*, *Maisterintie* ja *Dosentintie*.

Niiden alkuperä on todennäköisesti maisteri ja kirjailija **Mikael Lybeck** Vallmogärdista. Nykyinen *Tohtorinkuja* oli aikaisemmin *Mikaelinkuja*, koska sitä pitkin Lybeckin arvelti kulkeneen alas Gallträskille uimaan - tieto, joka tuntuu kovin mielikuvitukselliselta.

Yksi tapa nimetä jokin alue oli ja on tehä se yhden, tietyn pääväylän mukaan. Kujiissa ja poluissa toistuu sitten sama nimi, kuten esimerkiksi *Kavall*.

Kavallintie, 1800-luvulla vielä lehmpolku, kulkee kohti kauan sitten kadonnutta *Kavallin tilaa* Viherlaaksossa ja on alkuperä yhteensä yhdeksän tiennimen keskittymälle Espoon puolella, näistä esimerkkeinä vaikkapa *Kavallinpelto* ja *Kavallinniitty*.

Hovineuvoksetarenpolun taakse piloutuu **Anni Westzynthius**, hovineuvos H.W. Westzynthiuksen leski. Hän kuului aktiivisimpia naisiin Kauniaisten historiassa ja oli Grankulla

samskolan ekonomi usean vuosikymmenen ajan. Hänen suuri huvilansa oli *Kavallintien* ja *Dosentintien* kulmassa. Huvilaan kuului tenniskenttä, joka on jäänyt *Kavallintien* alle.

Nimiä kahdelta huvilanomistajalta

Kaksi ensimmäistä huvilanomistajaa Gallträskin rannalla olivat tietojen mukaan rakennusmestarit **Elia Heikel** ja **Emil Lindstedt**, joista kumpikin on saanut oman tiensä.

Lindstedtintien läheisyydessä on sitä vastoin pari nimeä jotka hieman ihmettelevät: *Rantamajantie* tulee luultavasti Gallträskin rannan majoista. Majat, kuten monet uimahuoneetkin, kuuluivat alueen huviolle.

Niinimäki tulee viereisellä mäellä kasvaneiden tuomienvankujen niinestä ja *Rikhاردinkuja* rakennusmestari **Richard Willmannilta**, jolla oli kujalla huviila. Hänen nimensä saisi mielellään olla Richard myös suomeksi.

Kauempana länessä on Siestankuja muistona kahvila ja ravintola Siestasta. Ravintolayritystä hoiti kuvanveistäjä **Alpo Sailon** vaimo **Helga** ja se oli suosittu retkipohde 1920-luvun lopulta 1950-luvulle.

Huviila on jäljellä, sen piirsi arkitehti **Gunnar Strengell** vuonna 1907.

Kuvanveistäjä Sailonkujan takana

Sailon perheen kaksi kuuluisaa kuvanveistäjää, **Alpo** ja poikansa **Jyrki**, on antanut nimen *Sailonkujalle*.

Alpo Sailon kenties tunnetuin työ nykyään on runonlaulaja **Larin Paraske** Mannerheimintiellä. Kirjailija Anu Kaipainen on kirjoittanut Paraskesta romaanin *Poimisin heliat hiekat*, joka on kaunis kunnianosoitus lähes kadonneelle lauluperinteelle.

Alpo Sailon huviila *Helkavuori* osoitteessa Sailonkujan 12 on ehdotettu suojelevaksi, ks. Kaunis Granin nr 13 / 11.11.2014.

Vuonna 1907 rakennettu huviila on ainoa karelianismin innoittama Kaunaisissa.

Jyrki Sailon ehdotuksen Mannerheimin patsaaksi voi nähdä Kaunialassa, rakennuksen vanhan osan ensimmäisessä kerroksessa.

Moni on kysynyt mitä melko uusi *Venevalkamantie* merkitsee. Nimi kertoo paikasta, jossa veneet nostetaan ylös, Lippajärven tapauksessa paitasta jonne ne ‘jätetään’.

Toisella puolella *Turuntietä*, alueella joka rakennettiin suureksi osaksi semmenttilaatoille 1930-luvulla, sijaitsee terveyskeskuksen vuodeosasto *Tammikumpu* entisen *Petaksen* tilan mailla. Nimi **Petas** juontuu luultavasti *Petruskesta*, vanhasta omistajannimestä.

Valkonauha auttoi maaseudun tytöjä

Ylhäällä, *Vanhan Turuntien* (1500-luvulta) yläpuolella kulkevalla pitkällä harjulla on *Valkonauhantie*. Nimi juontuu kansainvälistä organisaatiosta joka on jo kauan toiminut Suomessa ja jonka tärkein tehtävä aikoinaan oli auttaa maaseudun tytöjä selviytymään suurkaupungeissa.

Järjestö otti haltuunsa neitidi **Ida Nissenin** suuren täysihoitolahuvin ja nimesi sen *Emmaus-kodiksi*. Ida Nissen oli rakennuttanut huvilan arkitehti **Lars Sonckin** piirustusten mukaan. Emmaus-koti sai väistytä rivitalon tieltä ja purettiin 1970-luvulla. Ida Nissenin aikana

– ja ehkä myöhemminkin – saattoi kulkea ylös harjulle pientä polkua pitkin joka oli hänen lepototinsa ”Reikisen” ja Kauniaisten kylpylän välissä. Sitä käyttivät kylpylävieraita ja henkilökunta ja sitä kutsuttiin ”rakkaudenpoluki”.

Oppilaskodintie johti aikoinaan alas Asematieltä, ohi vanhan sähkölaitoksen, nykyisen rakennustoimistomme, ja jatkui kohti Kauniaisten kylpylää.

Grankulla samskolan oppilaskodit *Granhult* ja *Berga* sijaitsevat siellä missä nyt on *Granhultsskolan*.

Lähellä Kauniaisten kylpylää (silloin ”Badet”, nyt Kauniala) on *Jalmarinpolku*, joka todennäköisesti on saanut nimensä lääkäri **Hjalmar Lydeckeniltä**.

Vastapäätä on pieni ”yksityinen” tienpätkä, *Kallegränden* (Kallenkuja), joka luultavasti on nimetty kujalla olevan pienen talon jonkin perheenjäsenen mukaan.

Stockmann lahjoitti metsäsä

Frans Stockmann on antanut *Stockmannintie* sen nimen. Hän lahjoitti suuren maa-alueensa Kasavuoren-metsässä Kaunaisille.

Hän oli ajatellut rakentavansa sinne suuren

huvilan mutta kuoli ”espanjantautiin”, ankaraan influenssaan joka raivosi Suomessa 1910-luvun lopulla. Vain kivijalka rakennettiin, se, mitä me nykyisin kutsumme ”Stockmannin rauhinoiksi”.

Aikoinaan ei ollut harvinaista että mäkiä vieressä olla taukopaijkoja.

Merkilliset nimet *Krouvikalliontie* ja *Suokrouvintie* tulevat krouvista, jonka oletetaan sijainneen Bembölientien läheisyydessä, Espoon suunalta katsottuna sen jyrkän mäen vieressä. Vanhat ihmiset puhuvat vieläkin ”Jyrkänrinteenmäestä”, toiset ”Talomäestä”. Rinne on edelleenkin jyrkkä.

Nimi ”Talomäki” tulee sosialidemokraattien työväentalosta, joka oli *Vanhan Turuntien* ja *Bembölientien* jyrkässä kulmassa. Talo on purettu ja paikka tyhjä.

Viereinen suo korkeine kuuuseineen ja vehreine kosteikkoineen voisi kertoa paljon kieltolain ajoilta ja salakuljetusviinien piilopaikoista, mutta se on jo toinen juttu.

Bredantie oli Broadway

Kauniaisten läntisimmässä osassa on monta tietä, jotka ansaitsevat vielä pari sanaa.

Bredantie on tärkeä pääväylä joka jo varhain sai nimensä *Bredantorpan* mukaan; se on kauimpana länessä ja edelleen paikoillaan. Seudun nuoret kutsuvat tietä ”Broadwayksi” vielä 1950-luvulla.

Rolf Stenberg, joka noin sata vuotta sitten vaikuti muun muassa 1910 perustetussa Kauniaisten sähkölaitoksessa, on antanut nimen *Stenbergintie*.

Nuohoojankuja liittyy yrityksiin saada mukaan joitain ammattinimikkeitä. Tähän kategoriaan kuului myös *Kapteenintie*, nykyinen Laaksotie.

Jotkut nimet pohjoispuolella ovat itsestään selviä kuten Asematie. Jotkut naisnimet taas pysyvät arvoitukseissa kuten *Svea* ja *Inga*.

Elin Wilhelmsson on ehkä antanut nimen *Elinanpolulle* ja joistain muista nimistä kerrottiin jo ensimmäisessä artikkelissa.

Vielä on jäljellä yksi nimi jolla on tekemistä sen kanssa, että Kauniainen on aina yhdistetty urheiluun eri muodissa.

Siksi *Urheilutie*!

HISTORIASARJAN TIIMI

CLARA PALMGREN, FM

PUH. 040 748 7808

CATHARINA BRANDT-VAHTOLA, FM

PUH. 050 353 4217

PAIKALLISHISTORIAN ARKISTO / LOKALHISTORISKA ARKVET





1.



2.

” Puhumme kadunnimistä vaikka meillä ei ole katuja – kaikki ovat teitä, kujia, mäkiä ja polkuja. Ne antavat Kaunaisille edelleen maaseutumaisen leiman.

” Vi talar om gatunamn trots att vi inga gator har – allt är vägar, gränder, backar och stigar. De ger fortfarande på många håll en lantlig prägel åt Grankulla.

1 Vanhimpiin ja tärkeimpiin teihin rautatienvohjoispuolella kuuluvat Asematie, Kavallintie, Bemböleentie ja Bredantie.

Asematie alkaa nykyään alhaalta liikenneympyrästä, joka on entisen Postitorin paikalla. Kauniaisten postitoimisto sijaitsi vielä 1960-luvulla siellä missä nyt kasvaa koivikko uuden P-paikan vieressä. Kuvassa 1950-luvulta näkyy oikealla Varuboden, rakennettu 1940. Samalla puolella on paperikauppa matalassa puutalossa, niin kutsutussa Heinrichsin liiketalossa, rakennettu noin 1910. Vastapäätä näkyy Hougbergin leipomo, rakennettu samoihin aikoihin. Vuosikymmenten ajan se antoi mäelle epävirallisen nimen Baigurimäki tai Huberimäki. Ylhäällä mäenkulmassa näkyy Hartwallin huvila, myöhemmin nimeltään Koroleffin huvila. Se on purettu ja osittain siirretty 1970-luvun kerrostalon tieltä Asematie 10:ssä.

Tietten numeroointi kaupungeissamme noudattaa määritettyjä periaatteita. Se aloitetaan etelästä tai idästä riippuen tien tai kadun suunnasta ja tasaluvut ovat vasemmalla. Historioitsija Herman Lindqvistin mukaan kyseessä on Napoleonin keksimä systeemi.

Till de äldsta och viktigaste vägarna på norra sidan av järnvägen hör Stationsvägen, Kavallvägen, Bembölevägen och Bredavägen. Stationsvägen börjar i dag nära vid rondellen som ligger på det gamla Posttorgets plats. Grankulla postkontor fanns ännu på 1960-talet där björkdungen nu växer vid den nylagda P-platsen. På bilden från 1950-talet syns Varuboden till höger,

byggd 1940. På samma sida finns pappershandeln i det låga trähuset, det s.k. Heinrichska affärshuset, byggt ca 1910. Mitt emot syns Hougbergs bageri, byggt vid samma tider. I många decennier gav det backen dess inofficiella namn; Baiguribacken eller Huberibacken. Uppe på backkrönet syns Hartwalls villa, senare kallad Koroleffs villa. Den är riven och delvis bortflyttad inför 1970-talets höghus vid Stationsvägen 10. Vägnumreringen i våra städer följer allmänt tagna principer. Man börjar från söder eller från öst, beroende på vägens/gatans sträckning och de jämna talen finns till vänster. Enligt historikern Herman Lindqvist var det Napoleon som hittade på systemet.

2 Bemböleentietä voidaan pitää Asematien eli vanhan ”myllytien” jatkona. Se käännyt pian terveyskeskuksen jälkeen ja kulkee tässä vanhassa postikorttikuvassa noin vuodelta 1910 jyrkkää mäkeä alas kohti Jorvin kartanoa, jossa nyt rakennetaan sairaala.

Kuvassa näkyy vanhan kartanon monta mökkiä. Nykyään paikalla on henkilökunnan asuntoja.

Bembölevägen kan ses som en fortsättning på Stationsvägen, den gamla ”kvärvägen”. Den viker av strax efter hälsostationen och går här på det gamla postkoret från ca 1910 via den branta backen ner mot Jorv går där sjukhuset nu byggs till. På bilden skymtar en av den gamla gården många stugor. I dag står en del av sjukhusets personalbostäder där.

3 Kavallintie oli 1910-luvulla pieni hiekkatie. Bengt Lybeck seisoo muurilla, joka reunusti Vallmogårdin suurta, 4,5 hehtaarin tonttia Kavallintiellä. Hänen takanaan näkyy Blanquetteen perheen huvila, jonka myöhempin omisti Raamattuopisto. Se purettiin noin 50 vuotta sitten. Tontti on ollut noin 30 vuotta Kauniaisten omistuksessa ja se on rakentamaton. Alueella on toiminut puistotäti ja siellä on edelleenkin leikkipaikka. Kauempana alhaalla mäenrinteessä kasvaa vanhoja omenapuita ja marjapensaita. Parin vuoden kuluttua tänne, suurelle alueelle Kavallintien ja Gallträskin välisi, rakennetaan pientaloja.

Kavallvägen var på 1910-talet en smal sandväg. Bengt Lybeck står här på muren som kantade Vallmogårdens stora tomt på 4,5 hektar upp mot Kavallvägen. Bakom honom skymtar de två gavlarna till familjen Blanquettes villa, senare ägd av Bibelinstitutet. Den revs för ca 50 år sen. Tomten är tom i dag och har i ca 30 år ägts av Grankulla. Här har funnits en parktant och här finns fortfarande en lekplats. Längre ner i sluttningen växer gamla äppelträd och bärbuskar. Om några år inleds här byggandet av småhus över ett stort område mellan Kavallvägen och Gallträsk.



Gatunamnen i norra Grankulla

Vilken är bakgrunden till Grankullas 129 gatunamn? I den här artikeln tar vi upp namnen i norra Grankulla. I förra numret av KG granskade vi namnen söder om järnvägen.

Ett sätt att gruppera namn är att koncentrera en viss kategori namn till ett och samma område.

I Grankulla har man koncentrerat författar- och konstnärsnamn till Kasaberget. Där finns bildkonstnären **Marcus Collin**, skulptören **Yrjö Liipola**, författarna **Jarl Hemmer** och **Mikael Lybeck** – samt litet inkonsekvent **Magnus Hagelstam**, rektor för Grankulla samskola i 40 år.

Om nya vägar ska dras i Kasaberget finns det lyckligtvis ännu många namn att ta av, såsom författaren **Anu Kaipainen**. Hon bodde i ca tio år vid Kasabergsvägen och var lärare i *Kasabergsskolan*.

När det gäller kända personers namn måste förresten vissa principer följas:

Personen bör vara avlidne och namnet skall innehålla både för- och familjenamn. Bara *Kaipainenvägen* säger ju mycket litet. Men med för- och efternamn blir det hela mer intresseväckande och vi ställer kanske lättare frågan 'vem är det'?

Östra delen av Grankulla ligger mellan *Helsingforsvägen* och *Mariavägen*, ett småhusområde med fridfulla vägar. *Helsingforsvägen* hette tidigare *Gröndalsvägen*.

Trädgårdsvägen är en hyllning till **Ebba Olsson** och hennes stora violodling där. Den är borta men hennes villa står kvar.

Av de många kvinnonamnen som fått namnge våra stråk är bara tre personers identitet med säkerhet kända, de övriga kan ha tagits in för att bilda en grupp som ger en viss identitet åt området.

Signegränden beskrivs redan i den förra artikeln.

Sigrig Starck som bodde vid *Sigridsgränden* 12 var aktiv i Grankulla i mitten av förra seklet då hon bla grundade vår *Marthaförening*.

Mor Annas väg hyllar **Anna Morelius** som var mycket aktiv i hembygdsarbetet i Esbo, långt värdinna på Stens hemman.

Akademikernamn av Mikael Lybeck

Mellan *Helsingforsvägen* och *Galltråsk* finns också ett enhetligt småhusområde som fått akademikernamn; *Kandidat-, Magister- och Docentvägen*.

De torde ha sitt ursprung i magistern och författaren **Mikael Lybeck** i Vallmogård. Dagens *Doktorsgränden* har bytts ut från tidigare *Mikaelsgränden* där man ansåg att Lybeck gick ner till *Galltråsk* för att boda – en uppgift som känns mycket fantasifull.

Grani nr 13 / 11.11.2014.

Den är Grankullas enda villa som inspirerats av karlismen, uppförd 1907.

Kavallvägen, kostig ännu på 1800-talet, går mot Kavall hemman (borta sen längre) i Gröndal och har gett upphov till en stor koncentration av sammanlagt nio vägnamn på Esbosidan, Kavallåkern och *Kavallängen* bara för att nämna två.

Bakom *Hovrådinnans* stig döljer sig **Anni Westzynthius**, änka efter hovrådet **H.W. Westzynthius**. Hon hör till de aktivaste kvinnorna i Grankullas historia och var ekonom i Grankulla samskola i flera decennier. Hennes villa stod i hörnet av *Kavall-* och *Docentvägen*. Till villan hörde en tennisplan, i dag under *Kavallvägen*.

Namn från två första villaägarna

De två första villaägarna vid *Galltråsk* är enligt uppgift byggmästarna **Elia Heikel** och **Emil Lindstedt** som där fått varsin väg.

I närheten av *Lindstedtsvägen* finns dock närmot några namn som förbryllar något:

Strandbogången kommer antagligen från strandbodarna vid *Galltråsk*. Bodarna hörde, liksom de många badhusen, till villorna där.

Bastbacken kommer från basten i lindarnas stammar som växte på berget invid och *Richardsgården* från byggmästare **Richard Willman** som hade en villa vid gränden. Hans namn kunde gärna skrivas Richard också på finska.

Längre västerut finns *Siestagränden* som minner om caféet och restaurangen *Siesta*. Restaurangrörelsen sköttes av skulptören **Alpo Sailos** hustru **Helga** och var ett populärt utflyktsmål från slutet av 1920-talet till 1950-talet.

Villan står kvar, ritad av arkitekt **Gunnar Strengell** ca 1907.

Berömda skulptörer bakom *Sailogränden*

Familjen **Sailo** har fått namnet åt *Sailogränden* med två kända skulptörer, **Alpo** och sonen **Jyrki**.

Alpo Sailos kanske kändaste verk i dag är runosångerskan **Larin Paraske** vid *Mannerheimvägen*. Om henne har författaren **Anu Kaipainen** skrivit boken *Poimisin heliat hiekat*, en vacker hyllning till en nästan utdöd sångkultur.

Alpo Sailos villa *Helkavuori* vid *Sailogränden* 12 föreslås få skyddsbehandling, se *Kaunis*



4.

PAIKALLISHISTORIAN ARKISTO / LOKALHISTORISKA ARKIVET

4 Bredantiellä (kuva vuodelta 1912) oli tarjolla valkeaa lunta ja mahdollisuus maastohiihtoon. Varjot lumella osoittavat, että etelä on oikealla puolella ja että tie kapenee ylös kohti Asematienväylää. Pojat seisovat suunnilleen siellä mistä nyt mennään Villa Bredaan. Tiet aurattiin ennen hevosilla ja V-muotoisilla auroilla, jotka oli tehty tukevia lankuista. Kuski seisoi haja-asäärin auran "poikkilaudalla". Kevyet pikku pojat pääsivät joskus kyytiin. Kuski ja hevonen tilattivat joltain Espoon puolen kartanoista. Teitä ei yleensä hiekoitettu ja lapsi saattoi laskea mäkiä pitkissä potkulukkaletkoissa. Ennätyksellinen 20 potkulukkakaan. Suosituin oli Huberimäki. Lasku alkoi ylhäältä Hartwallin huivilan vierestä, syöksyi yli rautatienväyläkussillan ja päätti asemalle. Tuohon aikaan eri potkulukkamerkkejä vertailtiin niin kuin nykyään vertaillaan mopomerkejä. Kotimainen Fiskars oli kuulemma paras.

Bredavägen, fotograferad 1912, bjöd på vit snö och skön längdåkning. Skuggorna på snön visar att söder ligger till höger och att vägen smalar av upp mot Stationsvägens hörn. Pojkarna står ungefärligen där vi i dag går in till Villa Breda. Vägarna plogades förr med häst och V-formade plogar, gjorda av stadiiga plankor. Kusken stod bredbent på en "tvärbräda" över plogen. Lätta småpojkar fick ibland hänga med. Kusk och häst beställdes från någon av gårdarna på Esbo-sidan. Vägarna var i allmänhet osandade och barnen kunde köra nerför backarna i långa sparkstöttingståg. Rekord lär ha varit 20 sparkstöttingar. Den populäraste backen var Huberibacken där starten gick upp vid Hartwalls villa, rusade över järnvägsövergången och slutade vid stationen! På den tiden jämförde man de olika sparkstöttingsmärkena som man i dag jämför med mopedmärken. Inhemiska Fiskars lär ha varit bäst.

'Han hade tänkt bygga en stor villa där men dog i "spaniska sjukan", en häftig influensa som drog över Finland kring 1920. Bara stenfoten byggdes, det som vi i dag kallar "Stockmanns ruiner".

Det var i tiden inte ovanligt med rastplatser vid backar.

De märkliga namnen *Krogbergsvägen* och *Mossakrogsvägen* kommer från en krog som antas ha funnits i närheten av *Bembölevägen* vid den branta backen upp från Esbo-hället.

Gammalt folk talar ännu om *Brådbrinkssbacken*, andra om "Talobacken". Brinken är fortfarande bråd.

Namnet "Talobacken" kommer från socialdemokraternas föreningshus i det skarpa hörnet av *Gamla Åbovägen* och *Bembölevägen*. Huset är rivet och platsen tom.

Mossen invid med höga granar och fuktig gröngräs kunde berätta mycket om förbudslagstiden och gömställen för smuggelsprit men det är en annan historia.

Stockmann delade med sig av sin skog

Frans Stockmann har fått *Stockmannsvägen* dess namn. Han donerade sitt stora område i Kasabergsskogen till Grankulla.

Bredavägen är en viktig huvudled som tidigt fick sitt namn efter *Breda torp* längst i väster och fortfarande på plats. Bland traktens unga kallades vägen lite skämtsamt amerikanskt flott för "Broadway" på 1950-talet.

Rolf Stenberg, född ca 100 år sen verksam bland annat inom det år 1910 grundade *Grankulla elektricitetsverk* har gett namn åt *Stenbergsvägen*.

Sotagränden hör till försöken att få in några yrkesnamn, till denna kategori hörde även *Kaptensvägen*, i dag *Dalvägen*.

Några namn på norra sidan är självklara såsom *Stationsvägen*. Några kvinnonamn förblir gator; *Svea* och *Inga*.

Elin Wilhelmsson kan ha gett namnet åt *Elinstigen* och några andra personnamn beskrivs redan i den förra artikeln.

Ett namn kvarstår dock som har att göra med att Grankulla alltid har förknipps med sport i olika former.

Därför *Sportvägen*!

HISTORIESERIENS TEAM
CLARA PALMGREN, FM
TFN 040 748 7808
CATHERINA BRANDT-VAHTOLA, FM
TFN 050 353 4217

Lähteet:

Inga Eichholzin pro gradu -tutkielma *Ortnamnen i Grankulla*, 1977

Kaunis Grani, erityisesti nro 4, ja 7/1980

Jukka Erävuoren artikkeli *Kuka oli Yrjö Liipola?*

Per-Olof Moreliuksen artikkeli *Rakennukset kautta aikojen kirjassa Osakeyhtiö josta tuli kaupunki*, 1986

Källor:

Inga Eichholz pro gradu-avhandling *Ortnamnen i Grankulla*, 1977

Kaunis Grani, speciellt nr 4, 5, 7/1980

Jukka Erävuoris artikel *Vem var Yrjö Liipola?*

Per-Olof Moreliuksen artikel *Bygden genom tiderna i boken Aktiebolaget som blev stad*, 1986



Pankissa pitää tieteenkin aina olla tyylilästä ja siistiä, mutta ei tarvitse olla jäykkää vain siksi että siellä hoidetaan tärkeitä asioita.

Visst ska det alltid vara stiligt och snyggt i en bank, men det behöver inte vara stelt bara för att viktiga ärenden behandlas.



Apulaispankinjohtaja Max Björklundin mukaan Aktian henkilökunta on yhteen hioutunut tiimi jolla on hyvä henki, mikä välittyy myös asiakkaalle.

Enligt biträdande bankdirektör Max Björklund är Aktiapersonalen ett sammansvetsat team med bra anda, något som också förmedlas till kunden.

Aktia näkyy nyt joka suunnasta

– Uusi sijaintimme osoitteessa Tunneltie 1 on loistava! Nyt me näymme, tulee kaupunkiimme sitten mistä suunnasta tahansa.

Apulaispankinjohtaja Max Björklund puhuu intoa, suunnitelmia ja tarmoa.

– Muutto on merkittävä taloudellinen panostus, mutta haluamme seurata aikaamme ja pyrkii eteenpäin Kauniaisissa ja lähiympäristössä. Asiakkaamme ovat vaativia tavalla josta pidämme ja noudatamme mielellämme heidän toiveitaan. Toivomme, että tällä tavalla olemme ajassa kiinninyt ja tulevaisuudessa.

Björklund on huomattavan ylpeä kun kävelemme ympäri Aktian uusia, valoisia konttoritiloja.

Värimaailma yllättää pirteällä yhdistelmällä vaaleanpunaisista, vaaleanvihreää, harmaasta, smaragdinvihreää ja aniliininpunaista.

Syvävihreät kasvit, kevyesti harmaansävyiset, rapautut seinät ja vaaleat puupinnat luovat raikkautta.

Kirkkaavihreät mariskoolit ja pinkit pöytävalaisimet antavat vielä lisääväykseen.

Kävelemme ohi kokoushuoneitten, jotka on nimetty lähiseudun paikkojen mukaan kuten Petas, Kilo, Kera, Ymmersta, Sahara, Gallträsk ja Koivuhovi.

Ymmerstassa vanha kohtaa uuden värikäässä taulussa, joka koristaa seinää. Taulun keskustasta on maalannut Håkan Brunberg.

– Tämä on tilaustyö vuodelta 1967 jolloin avasimme konttorin Kaunaisiin, kerroo Björkman.

Saharassa seinää kaunistaa Mikael Lybeckin triptyykkä.

– Haluamme että asiakkaan mielestä täällä on hieman kuin viihtyisäässä ololuoneessä. Asiansa pitää voida hoitaa rennossa, kodikkaassa ympäristössä.

Uusi konsepti

Keskeinen sijainti Tunneltielle ja Kauniaisten tien kulkussa sekä sisustus perustuvat Aktian viisi vuotta sitten kehittämään, A-storeksi kutsuttuun konseptiin, mutta ne ovat vain osa sitä.

– Uudet tilat antavat kuvan siitä millaisia me olemme: ammattitaitoisia, tavattoman taitavia ja kokeita ihmisiä, jotka osaavat asiaansa.

Sisääntulossa asiakkaan kohtaa pankkislangilla First impression manager – asiakaspalvelu on kaiken a ja o. Tyy-

likkäät sohvat houkuttelevat istuutumaan.

Sisääntulon oikealla puolella oleva seinä on kokonaan lasista. Lasiseinän takana on suurempi tyhuone, jonka julkavat kaikki työntekijät.

– Työskentelytapamme perustuu hienoon yhteisen henkeen, yhteisöllisyteen ja osaamisen jakamiseen, niin että opimme toistemme vahvuksista. On helppoa esittää kysymys ja saada vastaus jos tarvitsee apua, toteaa asiakasvastaava Anita Lindholm. Hän on työskennellyt Aktiassa vuodesta 1978.

– Jos minulla on puhelinkeskustelu joka edellyttää hienotunteisuutta tai asiakasta-

paamisen, pitää vain irrottaa tietokonepäätä keskusyksiköstä, ottaa se kainaloon ja mennä kokoushuoneeseen.

Pienemmissä kokoushuoneissa voivat niin asiakkaita kuin henkilökunta istua rauhassa ja hoitaa asiat henkilökohtaisesti ja lepoisasti.

Kun kuljen ympäri Aktian uusia tiloja, on kulunut neljä päivää siitä kun muutto tänne keskeiselle paikalle tapahtui.

Mitä mieltä asiakkaita ovat olleet, asiakasvastaava Gun Widbom? He ovat sanoneet asiaista kuten:

"Vaikuttavaa, valoisaa, hie- noa, raikkaita väriä, erittäin moderni design."

Kuin tilauksesta astuu palveluneuvoja Sabina Holmström yhtiseen toi-

mistotilaan mukanaan roosa kukkapaketti. Asiakas oli tullut sisään ja kiittänyt nykyäikaistamisesta kimpulla vaaleanpunaisia ruusuja.

– Asiakkaamme ovat meihin valtavan tyytyväisiä, sen osoittaa kyselyt ja se, että saamme uusia asiakkaita nykyisten asiakkaiden suosituksesta ystäväälle tai sukulaisselle, sanoo Max Björklund, joka oma pinkki kravattikin sointuu tilojen väreihiin.

NINA WINQUIST

Aktia tarjoaa

Pankkipalvelut, kiinteistöväyläys, vakuutukset

Aukioloajat

Ma, ti, to klo 10-16.30, käteispalvelut klo 10-13. Ke klo 10-18, käteispalvelut klo 10-16.30. Asiakaspääte on käytettäväissä konttorin aukioloaikoina.

Aktian puhelinpalvelu +358 (0) 10 247 010.



Aktia syns nu från alla håll

– Det nya läget med adress Tunnelvägen 1 är prima! Nu syns vi oberoende av från vilket håll man närmar sig vår stad.

Biträdande bankdirektör Max Björklund sjuder av iver, strategier och framtända

– Flytten är en märkbar ekonomisk satsning, men vi vill följa med vår tid och sträva framåt i Grankulla med omnejd. Våra kunder är krävande på ett sätt som vi gillar och gärna tillmötesgår. På det här sättet hoppas vi att vi är aktuella nu och i framtiden.

Björklund är märkbart stolt, där vi spatserar runt i Aktias moderna, ljusa kontorslokal.

Färgvärlden överraskar med sin pigga kombination av ljusrött, ljustgrönt, grått, smaragdrött och anilinrött.

Djupgröna växter, svagt gråtonade, rappade vägar

och ljusa trätor ger fräschör.

Varje kunddisk pryds av en liten orkidé.

Klargröna mariskålar och rosa bordslampor utgör det där lilla extra.

Vi vandrar förbi längan av konferensrum med lokala namn som Petas, Kilo, Kera, Ymmersta, Sahara, Gallträsk och Björkgård.

I Ymmersta möter gammalt nytt i en färggrann tavla som pryder väggen. Tavlans centrum är målad av Håkan Brunberg.

– Den är ett beställningsarbete från 1967 när vi öppnade kontoret i Grankulla, berättar Björklund.

I Sahara pryder en triptyk av Mikael Lybeck väggen.

– Vi vill att kunden ska känna att det här är lite som

att vandra in i ett trivsamt vardagsrum. Man ska kunna uträtta sina ärenden i en avslappnad, hemtrevlig miljö.

Nytt koncept

Det är inte bara det centrala läget i hörnet av Tunnelvägen och Grankullavägen samt inredningen som baserar sig på ett koncept. Aktia utvecklade för fem år sedan och som kallas A-store.

– Det här nya utrymmet ger en bild av det vi är: proffsiga, oerhört kunniga och erfarna mänskor som kan sin sak.

Det som personalen kallar en First impression manager möter kunden i banksalen – kundbetjäning är a och o – och sköna soffor och hurtsar lockar att slå sig ner.

Till höger bakom ingången är väggen helt i glas. Bakom glasväggen finns ett större, gemensamt arbetsrum.

– Vårt arbetsätt baserar sig på vår fina anda, gemenskap och kunskapspridning, att man lär sig av varandras styrkor. Det går lätt att hörja en fråga och få ett snabbt svar om man behöver hjälp, konstaterar kundansvarig Anita Lindholm. Hon har jobbat på Aktia sedan 1978.

– Om jag behöver föra ett känsligt samtal eller om man har ett kundmöte knäpper man loss sin bärbara dator från dockningsstationen, tar den under armen och träffas i konferensrummen.

I de mindre konferensrummen kan såväl kunden som personalen sitta ifred

och sköta ärenden på ett privat och lugnt sätt.

När vi vandrar omkring i Aktias nya lokaler har det gått fyra dagar sedan flytten till det centrala läget i hörnet av Grankulla- och Tunnelvägen.

Vad har kunderna då tyckt, kundansvariga Gun Widbom?

De har sagt saker som:

"Imponerande, ljust, fint,

fräscha färger, mycket modern

design."

Som på beställning kommer servicerådgivare Sabina Holmström in i det gemensamma kontorsutrymmet med ett rosa blompaket. En kund har vandrat in och tackat för moderniseringen med ett fång ljusröda rosor.

– Det att kunderna överlag är nöjda med Aktia syns även

i undersökningar gällande kundtillsatselse. Och vi får hela tiden nya kunder som kommer till oss tack vare att deras nöjda vänner eller släktingar rekommenderar oss, säger Max Björklund, även själv stjälld enligt färgerna i utrymmet i sin rosa kravatt.

NINA WINQUIST

Aktia erbjuder

Banktjänster, fastighetsförmedling, försäkring

Öppettider

Må, ti, to, fre 10-16.30, kontanttjänster 10-13. Ons 10-18, kontanttjänster 10-16.30.

Kundtjänst finns till förfogande under öppethållningstider. Aktia Telefonservice.

+358 (0) 10 247 010



Kauniaisten Ankkalampi - Duckies
www.ankkalampi-ankdammen.fi

YHDISTYKSET FÖRENINGAR

■ ESPOO-KAUNIAINEN RESERVIUPSEERIT

ESBO-GRANKULLA RESERVOFFICERARE

10.2. esitelmäiltä. ETYJ:n puheenjohtaja, kansanedustaja Ilkka Kanerva (kok): Turvallisuuspolitiikka ja vaalit. Kauniaisten kaupungintalo kello19. Tilaisuus on avoin yleisölle.

10.2 föredrag. OSSE:s ordförande, riksledamot Ilkka Kanerva (sam): Säkerhetspolitiken och valet. Grankulla stadshus kl. 19. Tillställningen är öppen för allmänheten.

10.3. esitelmäiltä. Kansanedustaja Seppo Kääriäinen (kesk): Turvallisuuspolitiikka ja vaalit. Kauniaisten kaupungintalo kello19. Tilaisuus on avoin ulkopuolisille.

10.3 föredrag. Riksledamot Seppo Kääriäinen (c): Säkerhetspolitiken och valet. Grankulla stadshus kl. 19. Tillställningen är öppen för allmänheten.

7. 4. yhdistyksen kevätkokous. Kaunisten kaupungintalo kello18.

7.4. esitelmäiltä. Puolustusministeri Carl Haglund: Turvallisuuspolitiikka ja vaalit. Kauniaisten kaupungintalo kello19. Tilaisuus on avoin ulkopuolisille.

7.4 föreningens vårmöte. Grankulla stadshus kl. 18.

7.4 föredrag. Förvarsminister Carl Haglund (sfp): Säkerhetspolitiken och valet. Grankulla stadshus kl. 19. Tillställningen är öppen för allmänheten.

19. 5. hallituksen kokous Suomenlinnan upseerikerholla. Esitehmä, Jari Leskinen: Suomen ja Viron puolustusyhteistyö1930-luvulla. Tilaisuus on avoin jäsenville. Lautta lähtee kello18.00. Ilmoittautumiset Jukka Knuuti jukkaknuuti@gmail.com, 040 753 2751.

19.5 styrelsemöte på Sveaborgs officersklubb. Föredrag: Jari Leskinen: Finland och Sveriges försvärssamarbete på 1930-talet. Tillställningen är ämnad för medlemmar. Färjan avgår k. 18.00. Anmälningar: Jukka Knuuti, jukkaknuuti@gmail.com, 040 753 2751

■ GRANI LATU

Su 15.2. klo 12 perinteinen Laskiaisen vietto Gallträskilla.

Su 22.2. klo 11.30 lumikenkäretki Nuukissa klo 12–15. Lähtö Kauniaista kimpakydein klo 11.30, tapaaminen klo12 Solvallassa, Haltian parkkipaikalla. Ilmoittautuminen: [espoonlatu\(at\)espoonlatu.fi](mailto:espoonlatu(at)espoonlatu.fi) tai Pekka Kinnunen puh. 040 550 4010. Jos lumitilanne on huono, tapahtuma peruuntuu.

Su 8.3. klo 10 lähiliikuntaa kielien mukaan, hiihtoa ja/tai kävelyä! Lähtö Kauniaisten ostoskeskuksen parkkipaikalta.

La 21.3. klo 19 Grani Big Band -tanssit Kasavuoren koululla.

To 9.4. klo 18 yhdistyksen sääntömäärinen kevätkokous Kasavuoren koululla.

■ GRANKULLAGILLETT

Medlemsmöte fredagen den 20.2 kl. 18 på Villa Breda. Gunnar Nyström berättar om "Det forna Egypten". Kvällen avslutas med sedvanlig traktering.

■ GRANKULLA MILJÖFÖRENING

KAUNIAISTEN YMPÄRISTÖYHDISTYS

Perinteiset LASKIAISTULET Gallträskillä sunnuntaina 15. helmikuuta klo 12–15. Nuotio, apakelkkä, pulkkamäki ja luontopolku. Järjestäjät tarjoavat muurinpojallettua ja pannukahvia. Omat makkarat ja muut evääät sekä ruokailuvälineet mukaan. Järjestäjänä myös Grani Latu ja Metsämörri-ohjaajat. Jos jää ei kestä, olemme Gallträskin itäpään leikkipuiston luona. Kaikki tervetulleita!

Traditionellt FASTLAGSJIPPO på Gallträsk söndagen den 15 februari klo 12–15. Öppen eld, slängkälke, pulpbacke och naturstig. Arrangörerna bjude på plättar och pannkaffe. Tag med egen korv och annan proviant samt matkärl. Med som arrangör är också Grani Latu och Skogsmul-leedarna. Om isen inte håller, är vi vid lekparken öster om Gallträsk. Alla välkomna!

Sääntömäärinen vuosikokous pidetään ke 25.2. klo 19 Odenwallissa, Naturklubbenin tiloissa Svenska skolcentrum, Asematie 9–11, sisäänpääsy puitarhasta. Teetarjoilu kokouksen jälkeen. Kaikki jäsenet tervetulleita!

Stadgenligt årsmöte hålls on 25.2. kl 19 i Odenwall, Naturklubbens utrymmen i Svenska skolcentrum, Stationsvägen 9–11, ingång från trädgården. Teservering efter mötet. Alla medlemmar välkomna!

■ GRANKULLA SVENSKA KULTURFÖRENING

Stadgenligt årsmöte hålls 2.3 kl. 18.30 på Villa Breda, Bredavägen 16 i Grankulla. På årsmötet behandlas stadgenliga ärenden. Omkring kl. 19 inleder Hbl-redaktören Stefan Lundberg och Hbl-fotografen Leif

Weckström sin berättelse om sommarens reportageresa "I Daphnes kölvatten". Resan, som är en uppföljare till den resa som författaren Göran Schildt företog på s/y Daphne 1948, finns dokumenterad i bokform. Kaffeservering.

■ GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Stadgenligt vårmöte hålls ti 17.3 kl. 13 i Villa Junghans.

PROGRAM

Februari

Ti 17.2 Bror Sahlström: Stenkaksgodis ur mitt skivarkiv. Ons 25.2 IT, Övriga surfplattor (Samsung, Nokia etc.) kl. 10–12 i Villa Junghans.

Mars

Ti 3.3 Jarl Köhler: Den finska industrin och dess betydelse. Fre 6.3 Marsfest kl. 18 i Villa Junghans. Pris 30 €. Betalas senast 21.2. Ref. 1290. Tisdagsträffarna i Villa Junghans, tisdagar kl. 13.00 (om ej annat anges). Anmälningar till utfärder och teaterbesök osv. tas emot vid tisdagsträffarna eller av Margareta Sirviö tfn 09 505 0390 eller e-post me.sirvio@fonet.fi. Du kan också anmäla dig via vår webbsida www.grankulla.spfpension.fi

■ KAUNIAISTEN MARTAT

Sääntömäärinen vuosikokous pidetään torstaina 26.2. klo 18. Villa Junghansissa. Käsitellään vuosikokoukselle kuuluvat sääntömääräiset asiat. Kahvitarioilu. Tervetuloa!

■ KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

10.2. Maisa Krokfors: Jean Sibelius

24.2. Liisa Ampio: Suomenkieltä maahanmuuttajille

10.3. Ulla Tillander: Fabergén pääsiäismunat

Tiistaitilaussiin kokoonnumme Villa Junghansissa klo 12.30 kahville. Esiteimat alkavat klo 13 ellei toisin ilmoiteta. Teatteri- ja konsertitäyneistä sekä yhteisistä retkistä ja matkoista kerromme jäsenkirjeissämme ja kotisivuillamme. Eläkeläisenä olet tervetullut jäseneksemme ja osallistumaan toimintaamme. Yhdistyksen kotisivut löydät osoitteesta: www.kssry.fi

Kansanedustaja

SANNA LAUSLAHTI

tavattavissa
Ravintola Moms,
Kauppakeskus Grani
to 12.2. klo 18-19

KOKOOMUKSEN
EDUSKUNTARYHMÄ



Valokuvaaja palveluksessasi



Valokuvaus studiolla on erinomainen tapa ikuistaa itsesi tai lähimäisesi, olipa tarpeesi sitten laadukas kuva someen, CVhen, merkkipäivä, lapsen ikuistaminen tai muu.

Myös miljöössä tapahtuvat kuvaukset sekä tapahtumakuvaukset, perhejuhat, valmistujaiset ja muut tilaisuudet.

**Muotokuvaus studiolla 100 €,
miljöössä 150 €**

JyrkiLaitinen.fi
Valokuvaaja

ÅKESJAZZ FESTIVAL
27.02. - 01.03. 2015

NYA PAVILJONGEN - UUSI PAVILJONKI
Västra Skolstigen 3 - Grankulla 02700 Kauniainen - Läntinen Koulupolku 3

27.02.2015 MONDAY SESSION 19.00
SIB'BIRDS

28.02.2015 RISTO SALMI 14.00 & 19.00
ERNO TIITTANEN
MARIAN & MIHAI PETRESCU
ANNIMARIA RINNE
JOEL FRÄMLING
GRANI BIG BAND

01.03.2015 JAZZ PARTOUT 14.00

GRANKULLA KYRKA - KAUNIAISTEN KIRKKO
Kavallvägen 3 - Grankulla 02700 Kauniainen - Kavallintie 3

01.03.2015 BIRGER'S RAGTIME BAND 18.00
CHARLOTTE KERBS

Biljetter - Liput: 22:- (20:- med)

Biljettbokning - Lippuvaraus: info@gbb.fi, 040-90 30000
www.grankulla.fi/akesjazz

VIKING LINE **MARKET** **Folksam** **studiotec**

Eurooppa- ja ulkomaankauppaministeri LENITA TOIVAKKA

TERVETULOA



keskiviikkona 11.2.

klo 16.00 **TIKKURILA**
Aschan Coffee & Deli
Tikkuraitti 13, Vantaa

klo 17.30 **KAUNIAINEN**
Ravintola Moms
Kauppakeskus Grani
Promenadi 1

klo 18.30 **ESPPO**
Kauppakeskus Entresse
Cafe Rento, Siltakatu 11

Paikalla myös eduskunta-vaalielehdokkaita.

UUDENMAAN KOKOOMUS



Hagaro Pensionärshem
i Norra Haga, Helsingfors

Är du i behov av serviceboende.

Hos oss bor du tryggt, med svenska språket
personal dygnet runt. Vid behov har
vi tillgång till läkare dygnet runt.
Kontakta oss så berättar vi mera eller besök oss.

Föreståndare Carola Aspholm-Backman
tel. 050 572 4216
anträffbar vardagar kl.9-15
www.hagaro.net

Välkommen på besök till Hagaro
fredagen den 13.2.15 kl.15-17,
Tolarivägen 2, 00400 Helsingfors.

Rotaryt kouluttautuvat Kauniaisissa

Kaunaisilla on tänä vuonna kunnia toimia yhtenä Etelä-Suomen ja Viron rotariklubien seminaarin pitopaikoista. Kasavuoren koulukeskukseen kokoontuu tiistaina 3.2. noin 40 tulevaa rotary-presidenttiä ja -sihteeriä opiskelemaan rotaryklubien johtamisen taitoja ja roolia hyväntekeväisyysjärjestöön.

Kasavuoren koulun rehtori Riitta Rekiranta toivotti vieraat tervetulleiksi kouluunsa.

Entä mistä koulutuksessa on kysymys, siihen vastasi Etelä-Suomen ja Viron piirin tuleva kuvernööri **Ritva Heinonen**, joka oli juuri palannut kuvernöörinkoulutuksesta San Diegosta.

Koulutuksella on tarjottus ennen kaikkea antaa tiedollinen valmius klubien johtamiseen, ja oman kauden onnistumiseen. Nyt esiteltiin myös Rotary Internationalin kauden 2015–2016 teema, joka on "Ole laaja maailmalle". Se antaa klubille suuntaviivoja tulevaa toimintaa suunniteltaessa.

Kauden 2016–2017 tulevat kuvernööri **Markku Stenvall** vastasi kysymykseen tuesta, jota tulevat toimihenkilöt saavat valmistautuessaan tehtäviinsä ja presidenttivuoteensa.

Vuoden aikana apulaiskuvernöörit ovat ensisijainen tuki klubien presidenteille ja toimihenkilöille. Rotarypiiriin

toimihenkilöt auttavat lisäksi hyväntekeväisyysprojekteissa ja luonnonlisesti myös piirikuvvernööri on klubien käytettävissä. Piiri järjestää lisäksi säännöllisesti tapahtumia klubien toimihenkilöille toiminnan tehostamiseksi.

Johtamiskoulutus tapahtuu kahdessa osiossa. Toinen tilaisuus pidetään maaliskuussa Lauttasaarella, ja sinne koontuvat kaikki nykyiset ja uudet virkailijat hengennostatukseen. Aiheena siellä on mm. *ShelterBox*-avustusjärjestö, joka toimittaa nopeasti hätäsuojia ja -tarvikkeita katastrofin kokeneille perheille eri puolilla maailmaa. Rotarypiiriimme on tämän yhdistyksen yhteisöjäsen.

IRMELI VIHERLUOTO-LINDSTRÖM
ROTARYPIIRIIN 1420
APULAIKUVERNÖÖRI

Rotary tunnetuksi
– kiertopalkinto Kauniaisten
Rotary-klubille / vandrings-
pokalen åt Grankulla
Rotaryklubb.



ROTARY UTBILDADE I GRANKULLA

SE I år hade Grankulla äran att vara värd för ett av seminarierna anordnade av Södra Finlands och Estlands rotaryklubbar.

Cirka 40 blivande rotarypresenter och -sekreterare lärde sig ledandets konst och Rotarys roll som välgörenhetsorganisation.

Skolningen består av två delar, den ena hölls i Grankulla den 3 februari och den andra delen ordnas på Drumsö i mars.

SAMMANDRAG
MARIA SUNDELL

Kirjelaatikko sisältyy seuraavaan numeroon.

Brevlädan ingår i nästa nummer.

TERHOKERHOSSA KOHTAAVAT LAPSET JA ELÄKELÄiset

F1 Lapset ja eläkeläiset saavat ikioman kohtaamispaikan Kaunaisiin, kun Terhokerho aloittaa palvelutalo Villa Bredassa 23. helmikuuta. Terhokerho on kävijölle maksumaton ja sitä ohjaavat vapaaehtoiset.

Terhokerho on sukupolvien kohtaamispaikka erityisesti 5–10-vuotialle lapsille ja ikääntyneille, mutta sinne ovat tervetulleita kaikki, jotka pitävät puuhailusta eri-ikäisten ihmisten kanssa, ilman tavoitteita ja kiirettä.

Terhokerho on osa Suomen Kulttuurirahaston valtakunnallista "Koko Suomi leikkii"-hanketta, jota toteuttavat Suomen Punainen Risti ja Mannerheimin Lastensuojeluliitto.

Hankkeen tavoitteena on muistuttaa leikin tärkeydestä ja mahdollistaa eri sukupolvien yhdessäolo – kaikilla ei ole mummoa, pappaa tai lapsenlapsia samalla paikkakunnalla.

Kauniaisten Terhokerhon takana ovat Kauniaisten MLL:n paikallisyhdistys ja SPR:n paikallisosasto. Tarkoituksesta on viettää aikaa yhdessä kireettömästi ja muun muassa oppia uusia ja vanhoja leikkijä sekä kuulla tarinoita menneiltä ajolta. Luvassa on osallistujien toiveiden perusteella mahdollisesti myös retkiä ja askartelua.

Terhokerhoon ovat myös uudet vapaaehtoiset lämpimästi tervetulleita. Mitään ennakkotaitoja ei tarvita ja tehtävään perehdytetään.

Kauniaisten Terhokerho Villa Bredassa 23.2. alkaen joka toinen maanantai kello 17.30–19.00. Ennakkoilmoittautumista ei tarvita! Lisätietoja hankkeesta: kokosuomileikkii.fi.

I TERHOKERHO MÖTS GENERATIONERNA

SE Barnen och pensionärerna får en egen mötesplats i Grankulla när den så kallade Terhokerho inleder sin verksamhet i Villa Breda i slutet av februari.

Terhokerho kostar ingenting för besökarna och leds av frivilliga. Klubben riktar sig främst till barn i åldern 8–10 år och till pensionärer, men alla som tycker om att pyssla och umgås med andra är välkomna.

Terhokerho är en del av *Koko Suomi leikkii* (ungefär *Hela Finland leker*), ett projekt som finansieras av *Suomen Kulttuurirahasto*.

I Grankulla står Mannerheims barnskyddsförbunds och Röda Korsets lokalföreningar bakom det hela.

– Meningen är att tillbringa tid tillsammans och bland annat lära sig nya och gamla lekar och höra berättelser från förr i tiden, berättar klubbens frivilligarbetare **Elina Ali-Melkkilä**.

Terhokerho i Villa Breda fr o m 23.2 varannan måndag klockan 17.30–19.00.
Klubbens språk är finska.

Ingen förhandsanmälaning! Mer info om projektet (på finska): kokosuomileikkii.fi.

SAMMANDRAG
MARIA SUNDELL

KAUNIAISIIN UUSI YKSITYINEN, KAKSIKIELINEN PÄIVÄKOTI

F1 Kaunaisen kaupunki on päättänyt vuokrata helmikuussa 2015 vapautuvat Puistokujan päiväkotitilit Oy Ankkalampi – Ankdammen Ab:lle, joka tämän kevään aikana käynnistää siellä kaksikielisen päiväkotitoiminnan.

Kauniaisten Ankkalammissa pedagoginen opetus tapahtuu suomenkiellä, mutta tavoitteena on että lapset toiminnan eli leikin, laulujen jne. avulla oppivat myös englantia.

– Ankkalampi täydentää Kauniaisten päivähoidopalveluita kuntalaisten esittämien toiveiden mukaisesti. Meille on myös tärkeää, että yksityistä päivähoidota tarjoava toimija on jo alallaan erittäin kokenut, toteaa Kauniaisen varhaiskasvatus-päällikkö **AnniKa Hiitola**.

– Puistokujan päiväkodin pieni koko, sijainti ja ympäristö houkuttelevat, toteaa Oy Ankkalampi – Ankdammen Ab:n toimitusjohtaja Heidi Ruhala.

– Myös yhteinen intressi Kauniaisen kaupungin kanssa kehitää ja monipolistaa varhaiskasvatuspalveluiden tarjontaa tekee toiminnasta meille mielenkiintoisen, jatkaa **Heidi Ruhala**.

Puistokujan päiväkotitilit sijaitsevat aivan Kauniaisten keskustassa hyvien kulkuyhteyksien varrella. Pieni, kodikas keltainen talo tarjoaa hoitopaikan jatkossakin noin 20 lapselle.

SIRKKU VEPSÄLÄINEN

Ankkalampi-yhtiön päiväkotitoiminta perustuu nk. toiminnalliseen kaksikielisyteen. Yhtiöllä on ennestään yhdeksän pientä päiväkotia Helsingissä ja yksi Espoossa. Lisätieto yksityisen hoidon tukeen ja kunnallisiin päivähoidopalveluihin liittyvistä asioissa saa Kauniaisen varhaiskasvatuspäälliköltä Annika Hiitolalta (annika.hiitola@kauniainen.fi) ja Ankkalammen toimintaan liittyvissä asioissa toimitusjohtaja Heidi Ruhalalta (heidi@ankkalampi-ankdammen.fi).

Ankkalammen toimintaan voi tutustua yhtiön nettisivulla www.ankkalampi-ankdammen.fi

NYTT FINSK-ENGELSKT, DAGIS TILL GRANKULLA

SE I februari öppnar ett nytt daghem i det gula huset på Thurmansallén där Puistokujan päiväkoti hittills fungerat.

Det är Oy Ankkalampi – Ankdammen Ab som startar ett tvåspråkigt daghem på finska och engelska.

Företaget driver redan nio tvåspråkiga daghem i Helsingfors och ett i Esbo.

– Ankkalampi – Ankdammen kompletterar utbudet av dagvårdstjänster i Grankulla enligt önskemål från kommuninvånarna, konstaterar **AnniKa Hiitola** som är chef för stadens småbarnsfostran.

Mer information om Ankkalampi – Ankdammens verksamhet finns på företagets webplats www.ankkalampi-ankdammen.fi

SAMMANDRAG MARIA SUNDELL



VPK:N TALO VUOKRATTAVANA TAAS!

Pidättilaisuutesi VPK:n viehättävässä vanhassa kivistälossa Kauniaisten keskustan kupeessa.

- Viityisässä juhlasalissa on tilaa 120 henkilölle ja erityispiirteinä monikäytöinen esintymislava.
- Talossa on tilava keittiö tarjoilujen valmistamiseen ja säilyttämiseen.
- Tilojen vuorajalla on kontaktaja pitopalvelun ja jopa karokeen.

Lisätietoja ja tilavaraukset puhelimitse arkisin klo 9-16:30, 050-5554346 ja www.juhlatilaVPK.info

Tarvitseeko perheenne rakennusajaksi asunnon?

Vuokrattavissa iso, hyväkuntoinen talo Kaunaisissa Asematiellä.

P.040 556 4717/Marja Usvasalo

Hyvä ystävä,
Suostuin Juha Sipilän pyytöön lähteä eduskuntavaaliehdokkaaksi.

Jag ställde upp i riksdagsvalet på Juha Sipilä uppmaning.

VESA HELKKULA

helkkula.fi Dipl. ins. toimitusjohtaja Kaunainen, Grankulla



10.2.–2.3.2015

KAUPUNKI TIEDOTTA

Kuulutukset

AVUSTUKSET VUONNA 2015

Kauniaisten kaupunki myöntää vuosittain avustuksia ja apurahoja paikallisten yhdysten, toimintaryhmien ja yksittäisten hakijoiden toiminnan tukemiseen. Avustusta voi hakea liikunta-, sivistys-, nuoriso- tai sosiaali- ja terveystoiminta varten.

Liikuntalautakunnan avustukset

Toiminta-avustukset

Toiminta-avustusta voivat hakea ensisijaisesti liikuntatoiminta harjoittavat seurat ja yhdystiset, joiden kotipaikka on Kauniainen. Toiminta-avustusta voi hakea liikuntayhdysten tai – yhteisön sääntöjen mukaisen perustoiminnan tukemiseen.

Kohdeavustusta

Kohdeavustusta voi hakea liikuntatoimintaan liittyviin tavanomaisesta toiminnasta poikkeaviin tarpeisiin mm. suurempien liikuntataapamuksen järjestämiseen, merkittäviin urheilukilpailujen järjestelykustannuksiin tai muihin hyvin perusteltuihin tarpeisiin.

Urheilija-apuraha

Urheilija-apurahaa voi hakea Kaunaisissa pysyvästi asuva tai jatkuvasti toimiva pääsääntöisesti nuori (alle 29-vuotias) urheilija ja valmentaja urheilutoiminnan tukemiseksi tai oman lajin jatko-opintomahdolisuuskiin tarjoamiseksi. Apuraha voidaan myöntää myös erityisen painavista syistä opintotukena lahjakkaalle opiskelijalle.

Lisätietoja antaa kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö, Anders Lindholm-Ahlefelt, puh. 0503664251, anders.lindholm-ahlefelt@kauniainen.fi

Sivistylautakunnan avustukset

Toiminta-avustukset

Toiminta-avustusta voi hakea Kaunaisissa kotipaikan omaava tai Kaunaisissa vakuutuksellisesti toimiva rekisteröity sivistyselin yhteisö sekä rekisteröimätön sivistyselin yhteisö, joka harjoittaa sivistys- tai kulttuuritoimintaa. Toiminta-avustusta voi hakea yhteisön toimintasuunnitelmassa mainitun kulttuuritoiminnan piiriin liittyvän toiminnan tukemiseen, kuten matkakuluihin, palkkiointiin, yhteisön jäsenille myönnettävään avustuksiin sekä vuokra- ja käyttökuluihin.

Kohdeavustukset

Kohdeavustusta voi hakea sivistysellisessä mielessä toteutettavaan projektiin tai muuta hyvin perusteltua tarvetta varten. Kohdeavustuksella tuettavia menoja ovat avustavasta toiminnasta aiheutuvat kustannuserät.

Taiteilija-apuraha

Taiteilija-apurahaa voi hakea Kaunaisissa pysyvästi asuva tai jatkuvasti toimiva taiteilija taiteellisen tai kirjallisen toiminnan tukemiseksi tai oman alan jatko-opintomahdolisuuskiin tarjoamiseksi. Apuraha voidaan myöntää myös erityisen painavista syistä opintotukena lahjakkaalle taidealan opiskelijalle.

Lisätietoja antaa kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö, Anders Lindholm-Ahlefelt, puh. 050 3664251, anders.lindholm-ahlefelt@kauniainen.fi

Nuorisolautakunnan avustukset

Toiminta-avustukset

Toiminta-avustusta voi hakea kauniaislaisen nuorisoyhdistysten nuorisotoimintaan, muuta nuorten itsensä järjestämää nuorisotoimintaa varten tai muuhun nuorisotoimintaan. Toiminta-avustusta voivat hakea nuorisoyhdistykset ja – yhteisöt sekä muut kauniaislaisen nuorten vapaat toimintaryhmät joiden jäsenistä vähintään 2/3 on 7–28 vuotiaita.

Kohdeavustukset

Kohdeavustusta voi hakea kertaluontaisena avustuksena, kuten esim. jonkin erityisen ja tietynä ajankohtana toimeenpantavan tapahtuman toteuttamiseen, matka-avustukseen tai toimintaa palvelevan kaluston tai välineistön hankkimisen avustamiseen tai muuta hyvin perusteltua tarvetta varten esim. vapaisiin nuorisoryhmiin kohdistuva toiminta.

Lisätietoja antaa kulttuuri- ja vapaa-aikapäällikkö, Anders Lindholm-Ahlefelt, puh. 050 3664251, anders.lindholm-ahlefelt@kauniainen.fi

Sosiaali- ja terveystoimi

Sosiaali- ja terveysalan vapaaehtoistyötä tekevät järjestöt ja yhteisöt voivat hakea toiminta-avustusta kaupungin toimintaa täydentäävää ja tavoitteiden toteutumista tukevaa toimintaa varten. Avustettavan toiminnan tulee kohdistua Kauniaisten kaupungin asukkaisiin. Hakemuksen liitetään selvitys vuoden 2014 avustusten käytöstä tili ja toimintakertomuksineen sekä kuluvan vuoden talousarvio ja toimintasuunnitelma.

Lisätietoja antaa talouspäällikkö Tommi Koskinen, puh. 09 5056 260, tommi.koskinen@kauniainen.fi

HUOM! Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimen avustusten myöntämisperusteet ovat uudistuneet. Tutustu uusiin avustusperusteisiin ennen hakemuksen tekemistä. Avustusperusteet ovat nähtävissä kulttuuri- ja vapaa-aikapalvelujen toimistossa sekä kaupungin www-sivuilta. Avustuksia myönnetään toimintaan, joka on Kauniaisten kaupungin arvojen mukaista, edistää strategisten tavoitteiden toteutumista sekä täydentää kaupungin omaa palvelutoimintaa.

Kulttuuri- ja vapaa-aika-avustukset haetaan kulttuuri- ja vapaa-aikatoimen yhteisellä hakulomakkeella.

Sosiaali- ja terveystoimen avustuksia haetaan erillisellä lomakkeella.

Hakemuslomakkeita saa kaupungintalon neuvonnasta, Kauniaistentie 10 tai Kulttuuri- ja vapaa-aikatoimen toimistosta Läntinen koulupolku 1 tai Sosiaalitoimistosta, Kauniaistentie 7. Lomakkeet ja avustusperusteet voi tulostaa myös kaupungin kotisivulta www.kauniainen.fi/lomake. Hakemukset liitteineen osoitetaan ao. toiminnalle ja toimitetaan osoitteeseen Kauniaisten kaupunki, kirjaamo, Kauniaistentie 10, 02700 Kauniainen viimeistään 13.3.2015 klo 15.45. Kaunaisissa 2.2.2015 Kaupunginkanslia

BENSOWINPUiston YLEISSUUNNITELMA

Kauniaisten kaupungin yhdyskuntalautakunta on päättänyt asettaa Bensowinpuiston yleissuunnitelman julkisesti nähtäville. Suunnittelmaehdotus on nähtävänä 9.2.–10.3.2015 välisenä aikana kaupungin kotisivulla sekä kaupungintalon ilmoitustaululla (Kauniaistentie 10) virka-aikana klo 8.00–15.45.

Mahdolliset muistutukset ehdottusta vastaan tulee osoittaa yhdyskuntalautakunnalle kirjallisia viimeistään 10.3.2015 klo 15.45, os: Kauniaisten kaupunki, Yhdyskuntalautakunta, PL 52, 02701 Kauniainen.

Lisätiedot: Kuntateknikka, puh. 5056 540
Kaunainen 9.2.2015 Yhdyskuntalautakunta

OHJE KORJAUS- JA ENERGIA-AVUSTUSTEN 2015 HAKEMISEEN

Asumisen rahoitus- ja kehittämiskeskus ARAn korjaus- ja energia-avustusten hakuja on alkanut. ARAn hakulomakkeet ja mahdolliset liitteet on toimitettava rakennusvalvoontaan **26.3.2015** mennessä.

Avustuksia haetaan ARAn lomakkeilla ARA 35, 36a ja 36d. Tietoa myöntämisen edellytyksistä ja hyväksytävistä korjaustoimenpiteistä <http://wwwара.ф> tai rakennevalvonta s-posti: eeva.hyvarinen@kauniainen.fi.

Hakemukset toimitetaan: Kauniaisten kaupunki / kirjaamo, PL 52, 02701 Kauniainen (postitse) tai Kauniaistentie 10 (käyntiosoite).

Kaunainen 10.2.2015 Rakennusvalvonta

RINTAMAVETERAANIKUNTOUTUKSEN OHJEET VUONNA 2015

Valtiokonttori myöntää vuosittain kaupungille määrärahan käytettäväksi rintama-veteraanikuntoutukseen antamiensa ohjeiden mukaan.

Kuntoutusmuotoja ovat **avokuntoutus** (fysiikalinen hoito (15 krt/v), jota saa myös kotiin tarvittaessa, **päiväkuntoutus** (10 vrk/v), joka tapahtuu yhtenä tai kahtena päivän viikoissa kymmenen/viiden viikon ajan päiväkuntoutuspaikassa, **laitoskuntoutukseen** (10 vrk/v) ja **jalkahoittoon** (3krt/v) siihen tarkoitukseen hyväksyttyissä kotimaisissa hoitolaitoksissa.

Mahdollisia lisäkertoja kuntoutukseen voi saada toimintakykyluokan perusteella tai lääkärin arviolla mahdollisen lisäkuntoutuksen tarpeesta.

Valtionkonttori myöntää vuosittain myös rahasumman **kotiin vietäville palveluille**. Tällä rahalla voidaan tarjota veteraaneille kertaluonteista apua esim. siivoukseen, ikkunanpesuun jne.. Siivousapua myönnetään ilmoittautumisjärjesyksessä (tarkat siivousajankohdat ilmoitetaan kirjeitse).

Vuoden 2015 alusta on veteraaneilla **oikeus 10 ilmaiseen ateriaan Villa Bredasta** (ateriat voi myös noutaa Villa Bredasta). Ruuan voi hakea normaalista linjastolta ja haun yhteydessä tulee näyttää henkilökohtainen kortti (kortin saa toimistoonhoitajalta), joka oikeuttaa ilmaiseen Valtionkonttorin tukemaan ruoakan. On myös mahdollista saada kotiin tuotava ateria, joka tulee keskuskeittiöltä ja sen voi tilata puhelimitse.

Rintamaveteraanen ikääntymessä kuntoutuksen/tukipalveluiden tarve lisääntyy, siis etähän jätä käyttämättä rintamaveteraaneille myönnettyjä etuisuksia, jotta emme joudu palauttamaan Valtionkonttorille käyttämättä jäävää rahoja. Lisätietoja antaa terveysasemalla toimistonhoitaja puh. 09 5056 382.

Villa Breda

Bredantie 16

ELÄKELÄISTEN ATERIALAPALVELU MA-PE klo 11-13.30.

Muutoksiä lounashinnoissa 1.3. alkaen. Kaunaisissa asuvat eläkeläiset 6,00 €, muualla asuvat eläkeläiset 6,80 €. Eläkeläisten muut vieraat 9,20 €.

Villa Bredan ruokalista

ma	16.02.	Tilliliha, Hedelmäsalaatti
ti	17.02.	Kalamurekepilvit, Marjakkiselli
ke	18.02.	Cajun kalkkuna, Appelsiiniukiisseli
to	19.02.	Kermainen lohikeitto, Vatkattu puolukkapuuro
pe	20.02.	Kasslerleike, kastike, Vadelpina-mustikkavaahto
ma	23.02.	Jauhelihakastike, Mustikkarakka
ti	24.02.	Maksaa yrity-kermakastikkeessa, Mangokiisseli
ke	25.02.	Ranskalainen kala, Sitruunakiisseli, kermavahto
to	26.02.	Lihakeitto, Mokkapalat
pe	27.02.	Kanterellitytteeni jauhelihapihvi, Marjasalaatti, kinuskikastike
ma	02.03.	Nakkikastike, Marjarahka
ti	03.03.	Broileri-mangolasagne, Puolukkakiisseli, kermavahto
ke	04.03.	Lihamureke, Punaherukka-vadelmaikiisseli
to	05.03.	Kahdenkalan –keitto, Omenapiirakka, vaniljakastike
pe	06.03.	Broileria Bonne Femme, Suklaamousse

www.kauniainen.fi/bredalounat

Voit tiedustella kuljetusta lounalle. Auto tuo taloon ne, jotka eivät omin avuun pääse kulkemaan. Edestakaisesta kuljetuksesta peritään 2 euroa.

AJANKOHTAISTA

– Torstaina 12.2. klo 12–13.30 **kuulopalvelua** Villa Bredan kirjastossa. Espoon kuuloyhdistys ry neuvoaa kuuloon ja kuulokojeeseen liittyvissä asioissa. Samalla voit ostaa kuulokojeen paristoja. Tervetuloa!

– Perjantaina 13.2. klo 11.30 **Duo Braccio** esittää Ystävänpäivän konsertin palvelukeskuksen ruokasalissa. Vapaa pääsy

– Keskiykkö 18.2. klo 14.30–16 Villa Bredan palvelukeskuksen ruokasalissa **muistikahvila**. **Aiheena: miten muistan paremin? – muistiteknikat.**

Tervetuloa kahvikupin äärelle kuulemaan ja keskustelemaan muistisaiosta. Paikalla Uudenmaan Muistiluotsin muistohiippaaja. Lisätiedot: 0400-364 453, toimisto@espoonmuisti.fi

– Maanantaista 23.2. alkaen (joka toinen viikko) klo 17.30 – 19 maksuton terhokerho askartelussa Villa Bredan yläkerrassa. **Terhokerho** on tarkoitettu **erityisesti senioreille ja n. 5–10 -vuotiaille lapsille**, mutta koko perhe on tervetullut. Tämä on osa Koko Suomi leikkii-hanketta, jota rahoittaa Suomen kulttuurirahasto. SPR:n paikallisostot ja MLL:n yhdystykset ovat mukana.

Lisätietoja vapaaehtoisvertailta: Elina Ali-Melkkila, elaimelkkila@gmail.com /040 700 4376 tai Iida Frilander, iidankolo@hotmail.com /040 763 0219. Lue lisää: www.kokosuomileikkii.fi

– Tiistaina 3.3. klo 11.30 palvelukeskuksen ruokasalissa Kansallisteatterin kiertuenäytämön **musiikkilinen esitys: erikokoinen elämä**. Esiintyjinä Nora Raikamo ja Tuomas Kesälä. Vapaa pääsy.

– Villa Bredan alakerrassa on **liikuntasali**, joka on tarkoitettu niille kauniaislaisille eläkeläisille, joilla on fysioterapeutin tekemä kunto-ohjelma. Sali ei ole yleinen kuntosali. Aikataulut ja maksut ilmoitetaan Villa Bredan ilmoitustaululla. Lisätietoja kaupungin fysioterapiasta 09 5056 381.

– Eläkeläisille on tarjolla tietokonehuoneessa ilmaista **tietokoneen ja kännynkäytön ohjausta** n. joka toinen viikko. Ajanvaraus ja lisätietoja Sailalta. Viimeiset tiedot ohjelmista Villa Bredan ilmoitustaululta ja Saily Helokalliolta, puh. 09 5056 452 tai 050 3082 452.

Tiistai: KLUBI BREDA – miesten oma ryhmä klo 10.30–13.30 askartelussa. Päivätoiminta ja ruokailu, ilmoittautuminen Granin Lähiäpu r.y.: puh. 040 5189 281 (ark. klo 9–13). SAMTALSCAFÉ (på svenska) klo 10.30–12.00 alakerran kokoushuoneessa paritomilla viikoilla.

Keskiviikkona: 1 kertaa/kk klo 10–11

STADEN INFORMERAR

Kungörelser

UNDERSTÖD SOM STADEN BEVILJAR 2015

Grankulla stad beviljar årligen understöd och stipendier för att stödja lokala föreningar, verksamhetsgrupper och enskilda utövare i deras verksamhet. Understöd kan sökas för idrotts-, bildnings-, ungdoms- eller social- och hälsovårdsverksamhet.

Understöd från idrottsnämnden

Verksamhetsunderstöd

Verksamhetsunderstöd kan i första hand sökas av idrottsföreningar och -klubbar som har Grankulla som hemort. Verksamhetsunderstöd kan sökas till stöd för den stadsgemensamma verksamheten som bedrivs av en idrottsförening eller -klubb.

Projektunderstöd

Projektunderstöd kan sökas för syften som ligger utanför den ordinarie idrottsverksamheten, bl.a. för att arrangerar större evenemang eller betydande tävlingar eller för något annat välmotiverat ändamål.

Träningsstipendier för idrottare

Träningsstipendier kan sökas av idrottare och tränare som är fast bosatta i Grankulla eller har fast verksamhet i staden. Unga sökande under 29 år prioriteras och stipendiets avsikt är att stödja den sökandes idrottsverksamhet eller ge möjlighet till vidare studier inom den egna sportgrenen. Stipendiet kan även vid särskilt vägande skäl beviljas som studiestöd för en begåvad studerande. Närmore upplysnings ges af kultur- och fritidschefen, Anders Lindholm-Ahlefelt, tlf 050 3664 251, anders.lindholm-ahlefelt@kauniainen.fi

Understöd från bildningsnämnden

Verksamhetsunderstöd

Verksamhetsunderstöd kan sökas af registrerade eller oregistrerade kultursammlutningar som har Grankulla som hemort eller som bedriver kulturverksamhet i Grankulla på permanent basis. Verksamhetsunderstöd kan sökas som stöd för kulturverksamhet som nämns i föreningens verksamhetsplan, t.ex. resekostnader, arvoden, stöd till föreningens medlemmar samt hyres- och driftskostnader.

Projektunderstöd

Projektunderstöd kan sökas för kulturprojekt eller andra välmotiverade ändamål. Projektunderstöd kan användas för kostnader som uppkommer i samband med det projekt som stöds.

Konstnärsstipendium

Konstnärsstipendium kan sökas af en konstnär som är fast bosatt i Grankulla eller som bedriver konstnärlig verksamhet i Grankulla på permanent basis. Stipendiet är avsett som stöd för konstnärlig eller litterär verksamhet eller som stöd för fortsatta studier inom konstnärens egen konstart. Stipendiet kan även vid särskilt vägande skäl beviljas som studiestöd för en begåvad konststuderande. Närmore upplysnings ges af kultur- och fritidschefen, Anders Lindholm-Ahlefelt, tlf 050 3664 251, anders.lindholm-ahlefelt@kauniainen.fi

Understöd från ungdomsnämnden

Verksamhetsunderstöd

Verksamhetsunderstöd kan sökas för ungdomsverksamhet som drivs af ungdomsföreningar verksamma i Grankulla, för annan verksamhet som ordnas av ungdomarna själva eller för övrig ungdomsverksamhet. Verksamhetsunderstöd kan sökas af ungdomsföreningar och -sammlutningar samt andra fria ungdomsgrupper för Grankullaungdomar, under förutsättning att minst 2/3 af medlemmarna är i åldern 7–28 år.

Projektunderstöd

Projektunderstöd kan sökas som ett engångsbidrag, t.ex. för att ordna ett enskilt evenemang, för resebidrag, för att införfakta material och utrustning som behövs för verksamheten, eller för något annat välmotiverat ändamål, t.ex. verksamhet inom fria ungdomsgrupper.

Närmore upplysnings ges af kultur- och fritidschefen, Anders Lindholm-Ahlefelt, tlf 050 3664 251, anders.lindholm-ahlefelt@kauniainen.fi

Social- och hälsovårdssektorn

Frivilligorganisationer och samfund inom social- och hälsovården kan ansöka om verksamhetsunderstöd för verksamhet som kompletterar stadens egen verksamhet och stödjer uppfyllandet av dess mål. Den verksamhet som stöds ska vara inriktad på invånare i Grankulla stad. Till ansökana ska bifogas en redovisning för hur anslaget för år 2014 används jämt verksamhets- och räkenskapsberättelse samt budget och verksamhetsplan för innevarande år.

Närmore upplysnings ges af ekonomichef Tommi Koskinen, tlf 09 5056 260, tommi.koskinen@kauniainen.fi

OBS! De allmänna principerna för beviljande av understöd inom kultur- och fritidssektorn har förnyats. Läs de nya principerna före du fyller i din ansökan. Principerna för beviljande av understöd finns till påseende på kultur- och fritidstjänsternas kontor och kan också läsas på stadens webbplats. Understöd beviljas för sådan verksamhet som är i linje med Grankulla stads värderingar och som bidrar till att stadenas strategiska målsättningar uppfylls, samt kompletterar stadens egen serviceverksamhet.

Understöd som beviljas av kultur- och fritidssektorn söks på en blanskett som är gemensam för alla kultur- och fritidssektorns understöd och stipendier.

Understöd som beviljas av social- och hälsovårdssektorn söks på en skild blankett.

Blanketterna finns att få i Stadshusets info, Grankullavägen 10, på kultur- och fritidstjänsternas kontor, Västra Skolstigen 1, eller på socialbyrån, Grankullavägen 7.

Blanketterna finns också i utskriftsversion på stadenas webbplats: http://www.kauniainen.fi/sv/service_och_blanketter.

Blanketterna med bilagor addresseras till den nämnd som beviljar understödet och lämnas in till Grankulla stad, Registraturen, Grankullavägen 10, 02700 Grankulla senast 13.3.2015 kl. 15.45.

Grankulla 2.2.2015, Stadskansliet

ÖVERSIKTSPLAN FÖR BENSONSPARKEN

Samhällsteckniska nämnden i Grankulla har vid mötet beslutat att offentligt lägga fram förslaget till översiktsplan för Bensonsparken.

Förslaget är framlagt på stadenas webbplats och anslagstavlorna i stadshuset (Grankullavägen 10) 9.2–10.3.2015 under tjänstetid kl. 8.00–15.45.

Eventuella anmärkningar mot förslaget ska ställas skriftligen till samhällsteckniska nämnden senast 10.3.2015 kl. 15.45, u.a. Grankulla stad, Samhällsteckniska nämnden, PB 52, 02701 Grankulla.

Närmore upplysnings ges af Kommunekniken, tlf 5056 540

Grankulla 9.2.2015 Samhällsteckniska nämnden

ANVISNING FÖR SÖKANDE AV REPARATIONS- OCH ENERGIUNDERSTÖD 2015

Ansökningstiden för reparations- och energiunderstöd av Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (ARA) har börjat. ARAs ansökningsblanketter och eventuella bilagor ska lämnas till byggnadstillsynen senast **26.3.2015**.

Understöd söks med ARAs blanketter ARA 35, 36a och 36d. Information om förutsättningarna för beviljande och om godtagbara reparationsåtgärder finns på <http://wwwара.fi> eller byggnadstillsynen e-post: eava.hyvarinen@grankulla.fi.

Ansökningarna lämnas till: Grankulla stad/registraturen, PB 52, 02701 Grankulla (per post) eller Grankullavägen 10 (besöksadress).

Grankulla 10.2.2015 Byggnadstillsynen

ANVISNINGAR OM REHABILITERING FÖR FRONTVETERANER 2015

Statskontoret beviljar årligen staden ett anslag att användas till rehabilitering av frontveteraner enligt givna instruktioner.

De olika rehabiliteringsformerna är **öppen rehabilitering** (fysikalisk behandling, 15 gånger/år), som även vid behov kan ordnas hemma, **dagrehabilitering** (10 dagar/år), som ordnas en eller två dagar i veckan i tio eller fem veckor på ett rehabiliteringsställe, **rehabilitering på institution** (10 dygn/år) och **fotvård** (3 gånger/år), på sådana institutioner i Finland som godkänts för ändamålet. Det är möjligt att erhålla extra rehabiliteringstillfällen på basis av funktionsduglighetsklass eller på basis af ett läkarutlåtande om behov af extra rehabilitering. Statskontoret beviljar även årligen ett penningbelopp med vilket veteranerna kan erbjudas **hjälp av engångskarakter i hemmet** med t.ex. städning eller förtärvat. Städjhjälp beviljas i anmälningsordning så länge anslaget räcker. (De exakta tidpunkterna för städning meddelas per brev.)

Från och med början af år 2015 har veteranerna rätt till **10 gratismåltider** i Villa Breda (måltiderna kan också avhärmas på Villa Breda). Maten avhärmas vid serveringslinjen på samma sätt som vanligt, men den som har rätt till måltider ska visa upp ett personligt kort (som fås af byråföreständaren) som bevis på att han/hon har rätt till måltidsstöd från statskontoret. Det är också möjligt att beställa måltider hem. Måltiderna levereras från centralköket och kan beställas per telefon. Rehabiliteringsbehovet ökar i och med att veteranerna åldras; passa alltså på att utnyttja dessa avgiftsfria förmåner!

Närmore upplysnings ges af kultur- och fritidschefen, Anders Lindholm-Ahlefelt, tlf 050 3664 251, anders.lindholm-ahlefelt@kauniainen.fi

Villa Breda

Bredavägen 16

MÅLTIDSSERVICE FÖR PENSIONÄRER MÅ-FRE KL. 11-13.30!

Ändringar i lunchpriser fr.o.m. 1.3. Pensionärer boende i Grankulla 6,00 €, övriga pensionärer 6,80 €. Pensionärernas gäster 9,20 €.

Villa Bredas matsedel

må	16.02.	Dillkött, Fruktkvark
ti	17.02.	Fiskfärsbiff, Bär kräm
ons.	18.02.	Cajuns kalkon, Apelsinskräm
to	19.02.	Laxsoppa med gräde, Vispgröt af lingon
fre	20.02.	Kasslerschnitzel, sås, Hallon-blåbärmousse
må	23.02.	Köttfärsås, Blåbärskvark
ti	24.02.	Lever i ört-gräddsås, Mangokräm
ons.	25.02.	Mandelfisk, Citronkräm, vispad grädde
to	26.02.	Köttssoppa, Moccabitar
fre	27.02.	Köttfärsbiff i kantarellfyllning, Bärsallad, kinusksås
må	02.03.	Knackkorvssås, Bärkvark
ti	03.03.	Broiler-mangolasagne, Lingonkräm, vispad grädde
ons.	04.03.	Köttfärs, Rödvinbär-hallonkräm
to	05.03.	Två-fisksoppa, Äppelpirog, vaniljsås
fre	06.03.	Broiler Bonne Femme, Chokladmousse

www.grankulla.fi/bredalunch
Du kan höra dig för om transport med husets bil till lunden, om du har svårt att röra dig på egen hand. En tur och retur resa kostar 2 €.

AKTUELLT

– Torsdagen 12.2. kl. 12–13.30 ges **hörselinfo** af Espoon kuulohdistys ry i Villa Bredas bibliotek. Du har även möjlighet att få individuell rådgivning i användandet af hörapparat. Du kan också köpa batterier till hörapparaten. Välkomna!

– Fredagen 13.2. kl. 11.30 uppträder **Duo Braccio** i servicecentrets matsal. Fritt inträde.

– Onsdagen 18.2. kl. 14.30–16 **minnescafé på finska** i servicecentrets matsal.

Tema: miten muistam paremmi? – muistiteknikat. Välkommen och diskuta minnesärenden vid en kopp kaffe. På plats Muistiliuotsin muistiohjaaja. Mera information på finska: 0400 364 453, toimisto@espoonmuisti.fi

– Måndagen 23.1. börjar (varannan vecka) kl. 17.30–19 den avgiftsfria **ter-hokerhon** i sysselsättningen i Villa Bredas övre våning. Terhokerho är avsedd speciellt för **seniorer samt barn i ca 5–10 års ålder**, men hela familjen är välkommen med. Det här är en del af Koko Suomi leikkii -projektet, som finansieras af Suomen kulttuurirahasto. FRK:s lokalavdelningar och Mannerheims barnförsynningsförbunds lokalföreningar är med. Mera information från frivilligledarna: Elina Ali-Melkkilä, eamilmelkila@gmail.com /040 700 4376 eller Iida Frilander, iidankolo@hotmail.com /040 763 0219. Läs mera (på finska): www.kokosuomileikkii.fi

– Tisdagen 3.3. kl. 11.30 **teaterföreställning med musik** i servicecentrets matsal: Kansallisteatern kiertuenäytän förevisar: Erikokoinen elämää . Nora Raikamo och Tuomas Kesälä uppträder. Fritt inträde

– I Villa Bredas nedre våning har vi en **motionssal** för de Grankulla pensionärer, som har ett konditionsprogram gjort af en fysioterapeut. Motionssalen är inte ett allmänt gym. Veckoprogrammet och avgifterna finns på anslagstavlorna i Villa Breda. Mera information ger stadenas fysioterapi 09 – 5056 381.

– För pensionärer ges **handledning i användandet af dator eller mobiltelefon** ungefär varannan vecka.

De senaste nyheterna om programmen hittar Du på anslagstavlorna i Villa Breda och fås af Saida Helokallio tlf 09 5056 452 eller 050 3082452.

VECKOPROGRAM

Måndag: HANDARBETE kl. 10–14 i sysselsättningen. Mera information af Saida. KNYPPERLINGSGRUPPEN kl. 12–15 i sysselsättningen. Välkomna alla, såväl nybörjare som vana knypplare. Du får låna redskap i början. Ledare Anneli Hongisto. LADIES BRIDGE kl. 13.55–18.00 i matsalen.

Tisdag: KLUBB BREDA – männen egen grupp kl. 10.30–13.30 i sysselsättningen. Dagverksamhet och måltid. Anmälningar til Grani Närhjälp r.f.: tlf 040 5189 281 (vardagar kl. 9–13). SAMTALSCAFE kl. 10.30–12.00 på svenska udda veckor, i konferensrummet i nedre våningen.

Onsdag: 1 gång/månad kl. 10–11.45 UPPFRISKANDE GRUPP FÖR NÄRSTÄNDE i konferensrummet . Gruppen är för personer som har närliggande med minnessjukdom. Mer information 040 170 6771 eller ida.bruun@espoonmuisti.fi. Ungefär varannan onsdag kl. 10.30–12: LUPA UNELMIIN – KONSTGRUPP i sysselsättningen. Som ledare konstmålare Irla Luostarinen. Mera information af Saida. Helokallio. BRIDGEKLUBBEN kl. 13.55–18.00 i matsalen.

Fredag: HANDARBETE kl.10–14 i sysselsättningen. Mera information af Saida. KVINNORNAS KLUBB 10.30–

VALITSE 2 MAKSA 1

Silmälasi ostajalle aurinkolasit kaupan päälle

Yksitehot + aurinkolasit

79 €

Monitehot + aurinkolasit

149 €

Hinta sis. väri ja
100% UV-suojan



ESPOO SELLO: Kauppakeskus Sello,
Leppävaarankatu 3-9, puh. 09 853 2412

Olisit käynyt
Specsavers

Ostaessasi yksitehosilmäläiset alk. 79€ saat aurinkolasit kaupan päälle. Aurinkolasit sisältävät samanhintaiset tai edullisemmat kehykset kuin ensimmäisissä silmälaseissa sekä Pentax-vakioyksiteholinssit (1,5), väri ja 100% UV-suojan. Muut linssit ja lisämukavuudet hinaston mukaan.

Monitehojen lisähinta alk. 70€. Molemmat parit samalla reseptillä. Ei voi yhdistää Paketti -hinnoitteluun tai tarjouksiin. ©2015 Specsavers.

Mukaan hiihtolomalle Med till sportlovet



BONUS JOPA 5 %. MAKSA S-ETUKORTILLA, SAAT MAKSTAPÄETUA 0,5 %



English
with Jack

A qualified English language trainer
is now available to receive new clients.

People who

- have problems expressing themselves clearly in English or
- would like to activate their advanced spoken-English skills

may care to make an appointment.

John F. Barry Tmi

Tel. 044 578 0777 | www.englishwithjack.fi

GRUPPER FÖR PERSONER MED MINNESSJUKDOM OCH DERAS NÄRSTÅENDE

I grupperna som riktar sig för personer med minnessjukdom stöder vi minnet genom t.ex. minnesträning, motion och olika spel i ett trevligt sällskap. I gruppen för närliggande söker vi styrka till vardagen genom föreläsningar, motion och kultur samt delar kunskap med personer i liknande situation.

Måndagar kl 10.30-12.1 gång/mån

Servicehuset Omenatarha i Mattby, Esbo

(minnesjuka och närliggande)

Villa Breda, Grankulla

(närliggande)

Deltagandet är kostnadsfritt. Kom med, ensam eller tillsammans!

Förhandsanmälningar och mer information:

Minneshandledare Ida Bruun 040 170 6771 eller [ida.bruun@espoonmuisti.fi](mailto:id.a.bruun@espoonmuisti.fi)

 **Minneslots**
expert- och stödcenter
Nyland



 **Espoon ja Kauniaisten
Muistiyhdistys ry**
Muistiliiton jäsen



249
Arla
God Morgan
apelsiinitäysmehu/
apelsinjuice
1,75 l (1,42/l)



099
kg
Rainbow
Banaanit/
Bananer
1. lk./kl.

590
Rainbow
Cola-
juoma/dryck
12 x 0,33 l (1,03/l)
sis.panetit/inkl. panter



S MARKET

S-market Kauniainen Etelä/Grankulla Södra
Kauniistentie/Grankullavägen 7, puh./tfn 010 762 6730

S-market Kauniainen Pohjoinen/Grankulla Norra
Asematie/Stationsvägen 1, puh./tfn 010 762 6440
(0,0828 €/puh./samtal + 0,1199 €/min)

Arkisin 7–21 Vardagar
Lauantaisin 8–18 Lördagar
Sunnuntaisin 12–18 Söndagar



BONUS UPP TILL 5 %. BETALA MED S-FÖRMÅNSKORTET, DU FÅR BETALNINGSSÄTTSFÖRMÅN 0,5 %

KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT PALVELUKSESSASI - GRANKULLA FÖRETAGARE TILL DIN TJÄNST

APTEEKKI - APOTEK

Kauniaisten Apteekki – Grankulla Apotek

Laaja tuotevalikoima, ystävällinen ja juostava palvelu. Tervetuloa! Välkommen! Kirkkotie 15, 02700 Kauniainen. Puh. 09 505 1331. Ma-to 9-20, pe 9-18, la 9-16. www.kauniaistenapteekki.fi, kauniaisten.apteekki@apteekit.net

ALUSASUJEN ERIKOISLIIKE / SPECIALBUTIK FÖR UNDERKLÄDER

Lara's secret Oy- laadukkaat alusasut arkeen ja juhlaan

Imety-, urheilu-, ja , proteesiliivit sekä uima asuja kaiken kokoisille. Ma suljettu, ti-ke 10-17, to 10-18, pe 10-17, la 10-14. Tervetuloa! Välkommen! Tunneltie 6, puh. 050 357 9335 posti@larassecret.fi, www.larassecret.fi

FYSIOTERAPIA - FYSIOTERAPI

FysioSporttis Grani

Kauppakeskus Grani Köpcentrum. Kauniaistentie 7, 2. krs/vån, Grankullavägen Kauniainen 02700 Grankulla, puh./tfn 540 43460

GRAAFINEN SUUNNITTELU JA MARKKINOINTIVIESTINTÄ GRAFISK FORMGIVNING OCH MARKNADSKOMMUNIKATION

Annaway

Tyyliä ja luovia ratkaisuja. / Kreativitet med stil. / Creativity. Style. puh./tfn 050 544 6551, annaway@annaway.fi, annaway.fi

HIERONTA - MASSAGE

Khunchai Oy

Lämminkivihieronta, Aromahieronta, Thaiöljy hieronta. Ajanvaraus puh. 050 594 9149, Kirkkotie 15 Tervetuloa! www.khunchai.fi

Hieronta Hyvä Voima Hilkka Matilainen (koulutettu hirroja)

Kotihieronta: kutsu hirroja kotiisi Kauniaisissa ja Espoossa, alk. 45 min./47 €. Varaa aika: teksta tai soita 040 533 4488 tai lähetä viesti hilkka@hierontahyvavoima.fi. Katso lisää www.hierontahyvavoima.fi.

Hieronta ja Liikuntapalvelut Pipsa Manninen

Teen klassista hierontaa RVB Kauniainen tiloissa. Räätälöin myös erilaisia liikuntapalveluja tarpeittesi mukaan. Ajanvaraukset ja yhteydenotot 040 7168 444 tai pipsa.manninen@kotiportti.fi

Hermoratahieronnanmestari Mariia Janetzko

• rentouttavaa ja aktivoivaa ääreishermoston tehokuntoutusta • pulsoiva magneettikenttäterapiahoito • Detox- hoito - Health Concept Analyzer • Hyla puhdistusjärjestelmän esittelyt Puh 040 141 0770 / hieronta@endorfeenix.fi

JUHLAPALVELUT - FESTSERVICE

Premium Catering Oy

Juhla- ja pitopalvelua, yksityisille ja yrityksille. Juhlatila Vallmogård. Vi betjänar Er gärna också på svenska. puh./tfn 029 001 7182, 040 555 0568, fax 467 178 juhla@premiumcatering.fi, www.premiumcatering.fi

KAMPAAMO- JA PARTURILIIKKEET - FRISÖRER OCH BARBERARE

Hiusatelje Tizian

Kaikki kampaampalvelut: laserhoidot, hius/hiuspohjaongelmien tutkimukset sekä hoidot, kampaamotuotekuoppa. Tunneltie/ Tunnelvägen 6, puh./tfn 505 2002, www.tizian.fi, tutkimus@tizian.fi

Hiuskellari Carmen

Niina Pihlajamäki. Laaksotie/Dalvägen 11, 02700 Kauniainen puh./tfn 505 2970, www.hiuskellaricarmen.fi Tervetuloa!

Grani Hair

Kaikki kampaamo- ja parturipalvelut. Laaja tuotevalikoima. Ammattinsa osaava henkilökunta. Kanta-asiakasetjuja. Kauppakeskus 2. krs. Ark. 9–20, la 9–15, 24 h ajanvaraus puh. 420 8281, www.granighair.fi. Tervetuloa! Välkommen!

Kampaamo Damfrisering Harri Nyberg

Kampaamo-parturi/Damfrisör–barberare. Laaksotie/Dalvägen 11, puh./tfn 505 1601

Kauniaisten Parturiliike

Anne Knihilä, Laaksotie/Dalvägen 11, puh./tfn 505 0993. Tervetuloa ilman ajanvarausta!

HiusAteljee Nina Hable

Kauniaisten keskustassa upea kampaamo naisille ja miehillle. Ajanvaraukset kätevästi myös netinkautta tai numerosta 050 495 7944. www.hiusateljeenihable.com Tervetuloa!

KAHVILAT - CAFÉER

Lähellä Deli

Luomu- ja lähiruokaa. Kahvila, lounasdeli, luomupuoti, catering. Ma-pe 8-18, la 9-15, www.lahelladeli.fi, puh. 0400 435 454

KAUNEUDENHOITO - SKÖNHETSVÅRD

Aila Airo Kauneuspalvelut

Kauneushoitola ja kosmetikan erikoisliike. Kavallintie/Kavallvägen 24, 02700 Kauniainen puh./tfn 09 505 3380, info@ailaairo.fi, www.ailaairo.fi

RVB KAUNIAINEN

RVB hoitomenetelmät ja tuotteet. Laaksotie 11 C. Ajanvarus puh. 045 270 1702, info@rvbkauniainen.com, www.rvbkauniainen.com

KEITTIÖ- JA LAHJATAVARALIIKKEET KÖKS- OCH PRESENTAFFÄRER

Pannacotta Home & Kitchen

Kauppakeskus Grani Köpcentrum. Ark./Vard 10–18, la/lö 10–14 puh./tfn 09 2906 0829. www.pannacotta.fi. Välkommen! Tervetuloa!

KIINTEISTÖHUOLTO - FASTIGHETSSKÖTSEL

Kiinteistöhoito Nerola Oy KHN

Kiinteistö- ja kotisiivoukset. Sari 040 589 0069, sari.nerola@welho.com

KIINTEISTÖNVALITYS - FASTIGHETSFRÖMEDLING

RE/MAX, Kiinteistönpäätöksen Excellence Oy LKV

Kiinteistönpäätöksen, vuokraukseen ja asuntosijoittamiseen sitoutuneet yrityjät. Vi betjänar även på svenska. Kauppakeskus Grani, Promenadiakio 1, puh. 045 800 6500 www.remax-excellence.fi, excellence@remax.fi

Kiinteistömaailma / Pecasa Oy LKV

Kiinteistönpäätöksen / Fastighetsförmedling Tunneltie 4, 02700 Kauniainen, puh./tfn 2311 0300 Kauniainen@kiinteistomaailma.fi, www.kiinteistomaailma.fi

KUKKAKAUPAT - BLOMBUTIKER

Ihana Kukkanen

Ihana kukkanliike keskellä Grania. Ma-pe 8–19, la 8–17, su 10–16, puh. 0400 313 469, kirsi@ihanakukanen.fi

KULTA- JA KELLOLIIKKEET - GULD- OCH URAFFÄRER

Kauniaisten Kello ja Kulta / Grankulla Ur och Guld

Promenadiakio/Promenadplatsen 1, puh./tfn 505 0090

KULTTUURITUOTANTOPALVELUT JA TEATTERITOIMINTA/ KULTURPRODUKTION TJÄNSTER OCH TEATERAKTIVITET

Valolintu Oy

Mrm. hauskoja teatteri-improvisaatiokursseja, ja vuorovaikutus-taitoja kehittäviä Statukset lentoont-kursseja. Puh./tfn 044 360 0444 valolintu@gmail.com, http://facebook.com/valolintuoy

LÄÄKÄRIPALVELUT - LÄKARTJÄNSTER

Lääkärikeskus GraniMed Läkarcentral GraniMed

Yleis- ja erikoislääkäripalvelut/Allmän- och specialisttjänster Laboratorio, UÄ/Ultraljud. Puh./tfn 09 4131 7400, 044 031 7400 Kauniaisten kauppakeskus III-krs/Köpcentrum Granimed III-vån www.granimed.fi

MUSIKKILIIKE

Kitarakellari

Täyden palvelun musiikkiliikke Kauniaisten keskustassa. Kitarat, Bassot, Vahvistimet, Rummut, Koulusoittimet ja Huolto. Kirkkotie 15 Kl. (Apteekin takana) puh. 046 902 4261, www.kitarakellari.fi

OMISTAJIEN JA JOHDON KONSULTOINTI KONSULTERING AV AKTIEÄGARE OCH STYRELSE

Provada Asiakasratkaisut Oy

Taloushallinnon- ja kiinteistöasioiden konsultointi ja koulutus, riskienhallintatoimenpiteiden suunnittelu osana johtamis-järjestelmää sekä asuntokappalain ja RS-järjestelmän tuntemus. Puh. 050 911 3719 tai 050 569 2505, www.provada.fi

PANKIT - BANKER

Nordea Pankki Suomi Oyj/Nordea Bank Finland Abp

Minna Aropelto, pankinjohtaja/bankdirektör Promenadiakio 1/Promenadplatsen 1, 00020 NORDEA puh. 0200-3000/tfn 0200-5000

Aktia Pankki Oyj / Aktia Bank Abp

Max Björklund, apulaispankinjohtaja/bitradande bankdirektör Kauppakeskus Grani Köpcentrum Promenadiakio/Promenadplatsen 1, 02700 Kauniainen/Grankulla, puh./tfn 010 247 6010, www.aktia.fi

Helsingin OP Pankki Oyj

Kauniaisten konttori, Sari Ovaskainen Kauniaistentie 7, 02700 Kauniainen, puh./tfn 010 255 6400, www.op.fi

Handelsbanken Kauniainen

Tyytyväisen asiakkaiden pankki. Henkilökohtaista sijoitusneuvontaa ja pankkipalveluja ajanvarauskella Sinulle sopivana ajankohtana. Puh./tfn 010 444 3600, handelsbanken@kauniainen.fi

VERHOOMO - MÖBELTAPETSERING

Soffan verhoomo-möbeltapetsering

Teemme verhoilutötä yrityksille sekä yksityishenkilöille. Vi betjänar både privatpersoner och företag med traditionell och modern möbeltapetering. Puh./Tfn. 050 339 0609 – Jenny/ www.soffan.fi/info@soffan.fi

TERVEYSLIIKUNTA - HÄLSOMOTION

Method Putkisto, Somaattinen venytely, Pilates alkeet

Marjo Pursiainen marjo.pursiainen@elisanet.fi 050 324 0695 Ryhtiryhmät keskiviikkoisin klo 17.30 ja perjantaisin klo 10.

TILINTARKASTUS - REVISION

Revico Grant / Thornton Oy

PL/PB 18, Paciuskatu/Paciussgatan 27, 00271 Helsinki/Helsingfors, puh./tfn 5123 330, fax 458 0250

Suomen Tilintarkastajaverkko Oy

HTM-yhteisö. Kari W. Saari, KHT. Jondalintie 14, 02700 Kauniainen puh./tfn 09 505 1328, fax 505 1173, Member of Polaris International

KAUNIAISTEN YRITTÄJÄT RY - GRANKULLA FÖRETAGARE RF

Kimppakonttori 2015!

Kaikki alkoi 1993 Laaksoteltä ja alkaa toivottavasti uudestaan 2015 samalla kadulla, osoitteessa Laaksotie 11.

Kauniaisten Yrittäjät on pitkään etsinyt sopivaa, kohtuuhintaista paikkaa, johon perustaisi Kimppakonttori. Nyt vihdoinkin on valoa tunnelin päässä. Tarkoituksen sopiva liikehuoneisto on löytynyt – hyvältä ja keskeiseltä paikalta.

Kimppakontoret 2015!

Allt började på Dalvägen år 1993 och fortsätter förhoppningsvis igen på samma gata år 2015, nu på Dalvägen 11.

Grankulla Företagare har längre sökt efter ett passande ställe för det s.k. Kimppakontoret. Nu ser vi äntligen ljus i tunneln! Vi har hittat ett ändamålsenligt utrymme på ett bra och centralt ställe.

Yhdistys on saanut kaupungiltä merkittävä tukea Kimppakonttorin toteuttamiseen ja tämän avulla pystynyt etenemään niin pitkälle, että Kimppakonttori II voisi aloittaa toimintansa alkukevästä.

Nyt on aika saada yrittäjä mukaan hankkeeseen. Kaikki te, jotka kaipaatte tähän kaupunkiin yhteisölistä meininkiä!

Föreningen har fått ett betydande stöd av staden för att kunna verkställa projektet med Kimppakontoret, och tack vare detta har vi kunnat framskrida i planerna så att Kimppakontoret II kunde inleda sin verksamhet under våren.

Nu är det dags att aktivera företagarna i projektet. Vill Du jobba i samma utrymmen med andra och

Tarjolla on työhuoneita, avoin yritystila erilaisiin tarpeisiin tai vaikka yrityshautomu. Toimikaa nopeasti mukaan mahtuu kymmenen yrittäjää.

HYMYN KORJAUS + HYVÄT NEUVOT

Keinojuurihamppailla eli implanteilla voidaan korvata puuttuvia hampaita tai parantaa proteesien toimintaa. Me autamme sinua saamaan hymysi ja purentasi takaisin. Tervetuloa mukavan palvelun hammashoitoon!

Hammaslääkärit Jaarte & Jungell
Kirkkotie 15, Kauniainen
09 512 9110

IMPLANTIT AMMATTI-TAIDOLLA

plusterveys
JAARTEJUNGELL.FI

NYT VUOKRATTAVANA

KAUNIAISISSA hissitalossa 2h+k+kph+parveke 47 m². Vuokra 820 €/kk. Takuu 2 kk.

ESPOON YMMERSTASSA loistokuntoinen paritalo 117,5 m², 4h+k+kph+sauna. Vuokrataan ensisijaisesti työsuuhdeasunnaksi. Vuokra 1900 €/kk. Takuu 2 kk.

HAUKILAHDESSA kunnostettu 2h+k+kph+parveke 53,5 m². Vuokra 890 €/kk. Vesi 24 €/höökk/kk. Takuu 2 kk.

ESPOON HAUKILAHDESSA hyväkuntoinen rt 3-4 H+k+SAUNA 103 m²+tilava, aidattu piha. Vuokra 1690 €/kk. Ensisijaisesti työsuuhdeasunnaksi. Takuu 2 kk.

KIRKKONUMMELLA remontoitu 1h+avok.+ kph, 27 m², 540 €/kk. Takuu 2 kk.

TARJOA MYNTIIN! ILMAINEN ARVIO MYNTIÄ VARTEN. NYT KYSYNTÄÄ PIENEHKÖLLE, 1-2 h VUOKRA-ASUNNOILLE. HOIDAMME MYÖS KIRJALLiset ARVIOT.

Tiedustelut Sirkku Tanskanen p. 09-5054217, 050 599 7168
Seppo Tanskanen, p. 050 562 2205

Yrityksellämme käytössä juristipalvelut, myös asiakkaille, sekä vuosikymmenten kokemus välitys- ja rahoitusasioissa.

ST Asunto ja Rahoitus Oy LKV

Vanha Turuntie 17, www.stasuntojarahoitus.fi, sirkku@stasuntojarahoitus.fi

Muista Ystävää 14.2. Lahjakortilla!

Kosteuttava kasvohoito Ultra-äänellä

Syväkosteuttava ja puhdistava ultra-äänihööti teohaineen, kosteuttava ampulli sisältää Mineraaleja ja Aminohappoja jotka suojaavat ja kosteuttavat ihoa. Paranta myös solujen toimintaa ja kirkastaa ihoa. Sis. ultra ja mekaaninen puhdistus, kosteuttavan ampullin imeyts, kasvohieronta, ihottypin mukainen naamio sekä kulmien muotoilu.

90 min. 89 € (105 €)

Exuviance LUXUSHOITO

Sis. alkupuhdistuksen, ihan tarpeen mukaan booster teohaineen, kuorinnan PHA-hapolla, syväpuhdistavan RTM naamion, hieronnan, silmämpärysnaamion, kultanaamion, hoitovoiteet ja kulmien siistimisen.

90 min. 85 € (95 €)

Timanttihionta

Kuorii tehokkaasti uudistaen ja kirkastaen ihoa. Sis. hionnan, mekaanisen puhdistuksen ja naamion.

60 min. 60 € (65 €)

Tarjoukset voimassa 1.3.2015 asti. Tervetuloa!

Lahjakortit & tuotemyynti

Mandarina

Kauneushoitola
Kauniainistentie 7, Kauniainen,
Kaupakeskus Grani, puh. (09) 505 1371,
Ma-pe 9-17, 17-20 ajanvarauksella. La sopimuksen mukaan.
Tervetuloa! www.mandarina.fi

fenix
KAUNEUSKESKUS

HAPPY HOUR

Kurkkaa
päivän tärpit
netistä tai
poikkea sisälle!

9-12

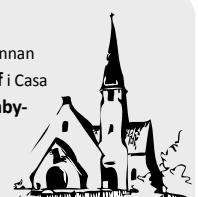
Palvelemme Sinua arkisin 8-21 lauantaisin 8-14

AJANVARAUUS p. 050 503 6106

info@kauneuskeskusfenix.fi | www.kauneuskeskusfenix.fi

Betlehemskyrkan

Söndagar 11 Gudstjänst. Söndagsskola varannan söndag (jämna veckor) | Torsdagar 14 Casaträff i Casa senioris gillestuga | Torsdagar och fredagar baby- och knatterytmik (3 grupper) | Oasgrupper samlas i hem varannan vecka (ojämna veckor)



Grankulla svenska metodistförsamling

www.metodist.fi/grankulla, Kyrkvägen 18

**www.kauniainen.fi/
kaunisgrani**

Ben Winqvist
050 323 1338

Rakentaa – Korja – Maala
Bygger – Reparerar – Målar
www.bewix.net

KaunisGrani

Kauniaisten Fysikaalinen Hoitolaitos

Grankulla Fysikaliska Institut

Tunneltie 6 • Tunnelvägen 6
Hoitoja lähetteellä tai ilman Behandling även utan remiss
Myös hierontaa • Även massage
fysioterapeutti, fysioterapeut Antti Rajakaski puh/tel 09-5052641



myös
kotikäytejä
också
hembesök

MM Siivouspalvelut Oy

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

- Kotisiivoukset
- Kerta- ja sopimussiivoukset
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Varaa ilmainen arviokäynti!
info@mmsiivouspalvelut.fi, puh. 045 6385 774

**Seuraava lehti
postilaatikossasi 3.3.2015**

Hallitus/Styrelse

Stefan Stenberg (SFP)
Jessica Jensen (SFP)
Nina Colliander-Nyman (SFP)
Annukka Ala-Pappila (KOK)
Virva Wahlstedt (KOK)
Olavi Tupanäki (KOK)
Julius Jansson (VIHREÄT)

Varalla/Suppleanter

Catharina Brandt-Vahtola (SFP)
Thomas Romantschuk (SDP)
Heikki Kurkela (KOK)
Avustajat/Medarbetare
Jessica Jensen
Annika Mannström
Nina Colliander-Nyman

Eeva Kortekangas-Kalmari

Kirsi Klaile
Terhi Lambert-Karjalainen
Jukka Knuti
Clara Palmgren
Catharina Brandt-Vahtola
Jan Andersson
Kirsi Lassoo
Riitta Mönkä

Henrik Huldén

Peik Stenberg
Sirkku Vepsäläinen
Kai Kuusisto
Junnureparit/Juniorer
Tita Hukkinen
Hanna Teikari
Belén Weckström
Cindy Sukapää